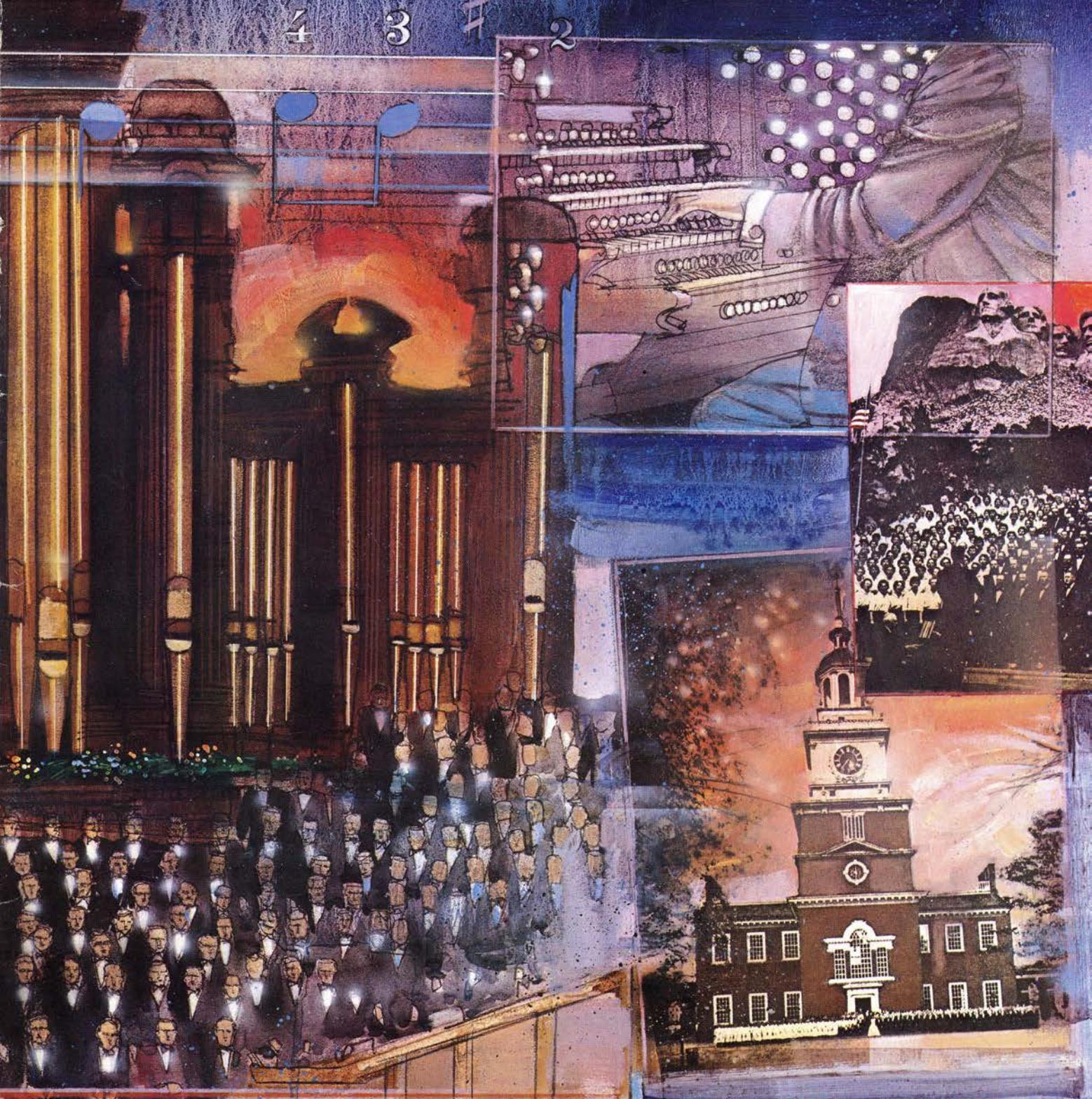


# 聖徒之聲

一九八六年八／九月



# 聖徒之聲

中華民國七十五年八／九月  
一九八六年八／九月

耶穌基督末世聖徒教會出版之中文雜誌，內容取材自ENSIGN（旌旗），NEW ERA（新時代），FRRIEND（朋友）等英文雜誌。

## 總會會長團

彭蓀泰福 與格萊戈登

孟蓀多馬

## 十二使徒議會

羅慕義墨林 洪德豪惠

潘培道 艾希頓馬文

貝利多馬 海大衛

傅士德雅各 麥士維尼爾

納爾遜羅素 鄭克司達林

培勒羅素

## 顧問

亞薩嘉祿 實納嘉立斯

李喬治百啟 派拉茂雅各

## 編輯

亞薩嘉祿

## 教會雜誌主管

布偉因

## 國際雜誌編輯委員會

總編輯：希勒賴理

助理編輯：米基大衛

兒童版：布林克曼戴安

設計：庫克沙里

封面：溫柏格賴理繪

## 聖徒之聲編輯委員會

發行人：劉春華

編譯主任：仲國強

編輯：王榮世

新聞編輯：夏海怡

## 發行者：

耶穌基督末世聖徒教會

台北發行中心

台灣省台北市金華街一八三巷二十四號一樓

承印者：逸品彩藝印刷有限公司

## 訂閱價目：

港澳地區： 台灣地區：

零售每本港幣五元 零售每本新台幣三十元  
全年共八期港幣廿四元 全年共八期新台幣一五〇元

## 亞洲地區：

空郵一年新台幣四八〇元，港幣八十六元，美金十四元  
平郵一年新台幣三五〇元，港幣五十二元，美金九元

## 海外地區：

空郵一年新台幣六五〇元，港幣九十六元，美金十六元  
平郵一年新台幣三五〇元，港幣五十二元，美金九元

郵政劃撥：05472461

戶名：耶穌基督末世聖徒教會台北發行中心

版權所有© 1986財團法人

耶穌基督末世聖徒教會

總會會長

PBMA0482CH

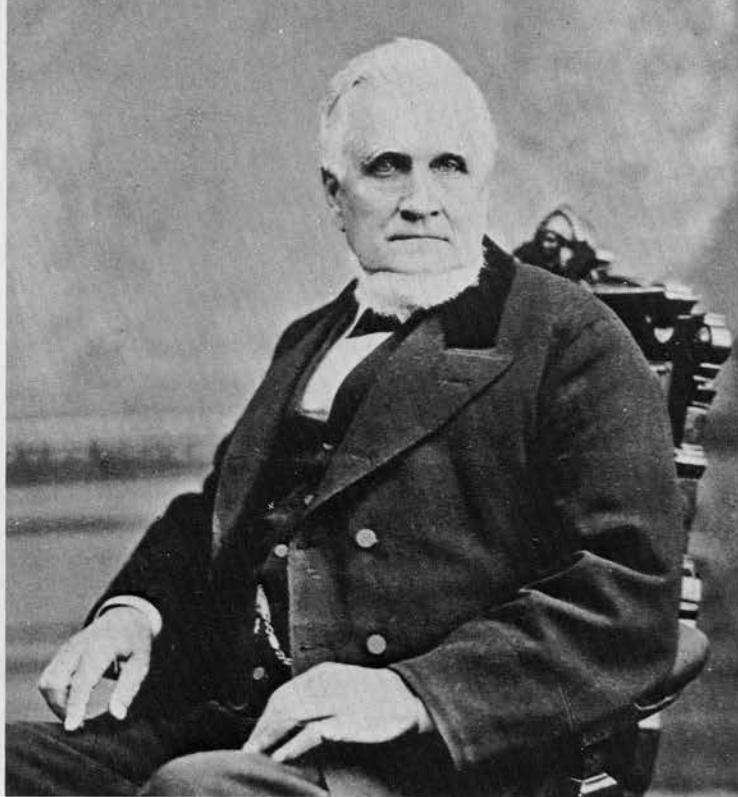


## 目錄

- 1 先知嘉言錄：泰來約翰談啓示
- 2 總會會長團信息：請追求永生  
孟蓀多馬會長
- 10 悔改：潔淨靈性的衣服  
史耐德腓力
- 14 彭蓀泰福農業研究機構：提升生活品質  
賓倍珍
- 19 四百個名字之後  
費希仲恩
- 20 最後半里路  
李維密文
- 22 總會新聞
- 26 地方新聞
- 34 聖詩：聖徒快來聖殿同作工
- 35 大會堂唱詩班三百個和諧的見證  
彼得生珍妮
- 40 戴森班彥：在迦納找到福音  
索比羅莉
- 42 我找不到好藉口  
史溫華爾特
- 44 信賴主  
郭克勤
- 49 來自帷幕另一邊的安慰  
班寧恩歐文
- 50 婚姻與收穫的律法  
貝瑞羅倫斯

## 兒童欄

- C-1 韓德爾  
戴瑪莉
- C-3 歌曲：我現在就要做傳教士
- C-4 老曼陀林  
肯農溫蒂
- C-6 摩門與摩門經  
彼得生馬可長老
- C-8 遊戲：找尋金頁片  
史傑森



### 先知嘉言錄

# 泰來約翰談啓示

我們深信人必須與神溝通；同時，也要尋求神的啓示，我們亦相信除非蒙得聖靈的啟發，人對屬神的事必一無所知。

不管學問有多淵博、閱歷有多廣，有什麼聰明才智過人之處，讀過什麼高深學府，見解是多麼的獨到精闢，但是，沒有神的靈，必然無法了解某些真理，啓示的重要由此可見。我所指的，並非昔日的啓示，而是當今的啓示，擁有這些啓示的人，才能在塵世生命的旅途中蒙得神聖的指引，一路到永生。世上有許多人，包括那些自認是基督徒者對現代啓示這項觀念莫不嗤之以鼻。有誰聽說過，真正

的宗教沒有必要與神溝通的呢？這真是人類思想中最荒謬的觀念。那麼多人都無法接受現代啓示這個原則，難怪懷疑論、無神論如此盛行、令人憂心忡忡。難怪有那麼多人輕視宗教，認為那不是知識份子所應關心的事，因為沒有了啓示，宗教只不過淪為笑柄和鬧劇罷了。無法引領我找到神，使我與祂和諧共處，並且向我啟發不朽及永生原則的宗教，對我又有何益？

現代啓示的原則是我們宗教的真正磐石。基督教世界却排斥這種看法，認為聖經已經包含了一切。還記得年青時代，我十分努力研讀聖經。聖經

是一本極其神聖的經典，我極力推薦給所有男女老少，值得大家研讀。基督吩咐我們：「你們查考聖經，因你們以為內中有永生，給我作見證的就是這經。」（約翰福音 5：39）。

我不但查考現有的聖經，而且也查考神以前所賜與過的、現在所賜與的、或將來所要賜與的每項啓示。我十分尊崇那位賜與啓示的神，以及宣佈這些教義的聖先知。同時我也會努力遵循這些神聖話語的教訓去生活。

（講演集，16：373—376，1874年2月1日。）



## 總會會長團信息

# 請追求永生

孟蓀多馬會長  
總會會長團第二副會長

無

論何處，世人總是那麼行色匆匆。噴射客機上滿載賓客，橫越大洋、跨越各洲；有去赴約的，有去觀光的，親朋好友則守候機場，等待班機到來。現代化的高速公路，車道繁多，車水馬龍車上擠滿了人，從早到晚、東西南北川流不息。

這些忙碌的人潮會不會停止？這種紛擾的人生步調是否會暫停片刻、稍作沈思——思考永恆的真理呢？

與永恆真理相較之下，日常生活瑣事實在是微不足道。晚餐吃些甚麼？今晚有沒有好看的電影？看過電視節目表嗎？禮拜六去那兒玩？一旦危機來臨、所愛的人受傷、身受痛苦折

### 當今忙碌的人潮是否會暫停片刻、稍作沈思——思考永恆的真理呢？

磨、甚或生命面臨提早結束之際，這些生活上的芝麻小事根本就變得毫無意義。在這種情況下，真理與日常瑣事驟然毫不相干。世人的靈魂深處嚮往天堂，無時無刻不在探索人生最重要的問題，想得到神聖解答：我們來自何處？為何來到這世上？死後又往何處去？這些問題的答案，大學課本裏找不到，電話詢問台問不到，擲銅板或複合選擇題中更找不到。這些問

題超越今生，涵蓋永恒。

「我未將你造在腹中」

我們來自何處？父母或祖父母乍聽甫出生嬰兒哇哇墜地哭啼聲時，即使沒有說出來，心中也一定會想到這個問題。這麼完美無瑕的小生命，怎不叫人歎為觀止：小小腳趾，纖細手指，漂亮頭顱，更不用說那些看不見但卻極為神奇的循環、消化和神經系統，在在足以證明造物主的存在。

主的話臨到先知耶利米：「我未將你造在腹中，我已曉得你、你未出母胎，我已分別你為聖、我已派你作列國的先知」（耶利米書1：5）。



這項直接聲明，當然也適用我們每一位。使徒保羅在默斯山向雅典人傳道時說，「我們既是神所生的。」（使徒行傳17：29）。我們都知道我們的肉體是塵世父母所生的，因此我們必須謹慎探討保羅這句話的真正意義為何。主說「靈和身體就是人的靈魂」

（教約88：15）。我們的靈體從神而生。希伯來書的作者稱祂為「萬靈的父」（希伯來書12：9）。神本身亦是靈魂，由靈及骨肉的身體所組成，就如同人的身體一樣是可觸摸的。祂是個復活、榮耀、高陞、無所不知、無所不能者；祂的靈、祂的權能、祂的影響力無所不在，祂是諸天、大地及其上萬事萬物的統治者。所有世人靈都是祂「所生的兒女」（教約76：24）。

使徒約翰引述救主的話語，記下一段有關前生極重要的觀念：「倘或你們看見了人子升到他原來所在之處，怎麼樣呢？」（約翰福音6：62）再者，「除了從天降下仍舊在天的人子，沒有人升過天。」（約翰福音3：13）

就外表而言，耶穌和我們並沒有

兩樣。經常有人如此議論他：「這不是木匠的兒子麼？」（馬太福音13：55）。甚至在耶穌塵世生命結束之前，捉拿他的人甚至無法從他們之中認出他來，還得由那位背叛主的猶大指認他。既然我們是依照神的形象所造，經文中又那麼清楚地談到基督的前生，難道說，我們了解自己的前生，竟然那麼困難嗎？

撇開經文不談，我們可以讀到一些具有靈感的詩人，寫出感人詩句，記下卓越思想，值得我們沈思前生這個主題。英國詩人華茲華斯威廉的詩句中充滿了真理：

我們的出生不過是睡眠和遺忘；  
與我們同來的靈魂，那生命之星，  
當有有另一安歇的場所，  
來自遙遠的地方：  
不是完全遺忘，  
也不是全然赤裸狀況，  
而是駕着雲彩，具有榮光，來自神處，  
我們的家鄉：  
嬰孩時期，天堂就在我們四周！

（“Ode on Intimations of Imm-

ortality from Recollections of Early Childhood。”）

還有一位作家，如此形容剛出生的嬰兒，「人類含苞待放的甜蜜花蕾，降自神的家，來到世上綻放鮮美花朵。」

看着幼小嬰兒、牽着日漸長大小孩的小手，父母不禁想到自己肩負教導、啟發，引領、以身作則的重責大任。而小孩子，特別是青少年每每問到這個敏銳的問題：「我們為何來此世上？」通常，靈魂深處亦悄悄響起：「我為何來這世上？」

### 「在我父的家裡」

我們應該多麼感激睿智的造物主，祂創造了地球，派遣我們到這世上來，藉着帷幕使我們忘記前生，好使我們接受考驗，以證明我們配稱蒙得神為我們預備的一切祝福。

顯然，塵世生命的主要目的是要獲得骨肉的身體，離開天上的父母，藉此獲得某些經驗。無數情況中，我們蒙得特權，可以自由選擇，藉此從



**新**生嬰兒是完全依賴他人的範例，所需要的 是身體上的營養及靈魂 上的愛。母親則滿足了這兩者。

經驗中學習，分辨善惡，體會苦、樂之別，得知命運乃操之於我們的選擇。

保羅教導腓立比人，你們各人當「恐懼戰兢，作成你們得救的功夫」（腓立比書 2：12）。主給我們一項更明確的指示，此即廣為人知的金科玉律「所以無論何事，你們願意人怎樣待你們，你們也要怎樣待人」（馬太福音 7：12）。

遵守了神的誠命，必然有資格住在耶穌所提到的「家裡」，祂說：「在我父的家裡，有許多住處……我原是為你們豫備地方去……我在那裏、叫你們也在那裏」（約翰福音 14：2-3）。

每當沈思這些影響如此深遠的問題時，不禁令人想起新生嬰兒無助的情形。他們實在是需要完全依賴別人才能生存的最佳例子，所需要的是身

體上的營養及靈魂上的愛。母親則滿足了這兩者；她將自己的手交在神的手中，行經「死蔭的幽谷」（詩篇 23：4），使得你、我得以出生，但她並沒有為神拋棄，獨自承擔母職。其他家人亦殷切迎接寶貴生命的誕生。

#### 「活在基督裏面」

許久以前，先知摩門訓勉他兒子摩羅乃要「對那些應負犯罪責任和有犯罪能力的人們教導悔改和受洗；是的，教導父母們必須悔改和受洗，並成為像他們的小孩們一樣的謙卑，這樣他們才能和他們的小孩們一同得救」。

他們的小孩不用悔改，也不用受洗。洗禮是由於悔改而履行誠命，以便獲得赦罪的。

但小孩們是活在基督裡面的。」  
(摩羅乃書 8：10-12)。

從出生到八歲這段時間是主賜給小孩的特別時期，滿八歲有負責能力時，小孩就需要接受洗禮。

杜門葛萊博士，一位著名的美國作家，曾經寫道：「新生兒雖然在每一方面都比電腦來得優良，但我們可以說，他們就像一部空白的電腦……八歲之前腦子裡所學到的東西，很可能一輩子都會留在那兒。」(如何教導你的幼兒閱讀，費城：佳兒出版社，1979，第43，45頁)。

小孩在這段成形時期，應該把生活牢牢建立在福音根基上。為全永恒建立了這樣穩固的根基之後，必能抵擋生命中一切的風暴和試煉。

也許父母親會問：「那麼，我們應該教導他們什麼？」「那些真理才是最要緊的？」信心乃教導這些寶貴兒童的首要原則——對神，我們永恒的父及祂兒子耶穌基督堅定不渝的信心。保羅給希伯來人的信中說道：「因為有福音傳給我們，像傳給他們一樣，只是所聽見的道與他們無益，因為他們沒有信心與所聽見的道調合。」（希伯來書 4：2）。

幾年前，一個很要好的朋友在鹽湖城報紙上刊登了一則聞——一個年輕母親死於英年。和許多人一樣，我也到殯儀館去，向心神不寧的丈夫及失去媽媽的孩子致哀悼之意。突然間，她最小的小孩卡琳，認出我來，抓住我的手。「跟我來」她說着，一邊領我到她媽媽的靈柩旁。「孟蓀弟兄，我沒有哭，你也不可以哭。媽媽時常告訴我們，死亡以後我們會回到天父身邊。我永遠屬於爸爸、媽媽。我們將來還會在一起。」

從含着淚水的眼睛裡，我見到的，是一個充滿信心又甜美的笑容。對這個小手緊抓著我的小朋友，生命永遠不會有絕望。她所擁有的堅強見證讓她知道死後生命繼續存在，她的父親、兄弟姐妹以及所有相信這項神聖

真理的人們，都可以向全世界宣稱：「一宿雖有哭泣、早晨便必歡欣」（詩篇 30：5）。

除了教導信心、學習信心之外，我們亦強調悔改的原則。「你們當回頭離開所犯的一切罪過，這樣，罪孽必不使你們敗亡」（以西結書 18：30）古代先知以西結如此宣稱。他呼籲各個世代以及各地的人們，離棄一切不義的行為，轉向正義的生活。

其次，我們應當聽從主給尼哥底母的忠告：「人若不是從水和聖靈生的，就不能進神的國」（約翰福音 3：5）。

我們都知道主耶穌基督立下榜樣，親自在約旦河接受約翰施洗。我們理當跟隨祂的榜樣。

我們也知道必須經由持有權柄的人按手才能獲得聖靈。正如路加所記載的，腓利在撒馬利亞傳道的情形：「使徒在耶路撒冷聽見撒馬利亞人領受了神的道，就打發彼得、約翰往他們那裏去……按手在他們頭上，他們就受了聖靈」。（使徒行傳 8：14—17）。

教導這些重要原則最理想的組織就是家，學習這些重要原則最有效的地方也是在家中。

### 何謂家？

家，有屋頂遮雨；有四面牆擋風

；有地板免受寒。沒錯，然而不僅如此：家中應有嬰孩的笑聲，母親的歌聲，父親的力量，更要有溫馨愛心，閃爍快樂的眼光、仁愛、忠心和合作。

家是年幼者的第一所學校和教堂。在此他們學習正義、良善、慈悲；在此，他們生病受傷獲得安慰。在此，同甘共苦。在此，父母同受敬愛。在此，小孩受重視。在此，慈愛勝過金錢。這才是家。神所賜福的家。」

（舒曼韓克夫人）

光陰不停留。青年緊接著童年，而成年的脚步之緩，幾乎無法令我們察覺。從經驗當中，我們得知人生路途上，一路都需要有上天的協助。

我們極珍惜下列這項極富靈感的想法：

神是父，

人皆兄弟。

生命負有使命

不單是平凡生活。

（理查司提反長老）

神，我們的父及耶穌基督，我們的主，已經向我們指明通往完全之路。祂們向我們招手，要我們遵從永恒真理，成為完全，正如同他們一樣完全。（見馬太福音 5：48；尼腓三書 12：48）。我們理當記得一位律法師



詢問主說：「夫子，律法上的誠命，那一條是最大的呢。」

耶穌對他說，你要盡心、盡性、  
盡意愛主你的神，這是誠命中的第一  
且是最大的。

其次也相倣，就是要愛人如己。  
(馬太福音22：36-39)

使徒保羅將人生比成一場目標明確的競賽。他勉勵哥林多人：「豈不知在場上賽跑的都跑，但得獎賞的只有一人，你們也當這樣跑，好叫你們得着獎賞」（林前 9：24）。

持守到底

除了有滿腔的熱忱之外，也不要忽視了傳道者的明智忠告：「快跑的未必能贏，力戰的未必得勝」（傳道書 9：11）。事實上，獎賞屬於那些持守到底的人。

當我沈思人生競賽時，不禁令我想到小時候玩的一種競賽。差不多十歲左右，我常常和我那羣男孩玩伴，找一些軟柳木來，用小刀作成小船。當中再用棉布張起三角帆。就這樣，

每個人把他自己手工粗糙的小船放到水流相當湍急的普羅浮河中。然後沿著河岸，邊跑邊看我們的船在水中漂流的情形；遇到激流時，載沈載浮非常驚險；行至水深處，則一帆風順平穩異常。

有一次，在類似這樣的比賽中，有一隻船遙遙領先，一直到快到終點時，突然間，有一股急流把這條船沖到了一個大漩渦旁，船即告傾覆，不斷在漩渦中打轉無法脫離，回到主流來。最後，小船被沖到離漩渦不遠的地方，和先前其他殘骸一起被困在綠苔中。

小孩玩的這種小船沒有穩固船身的龍骨，也沒有導引方向的舵，更談不上有任何動力。無可避免地，它們的命運只有一條——沿阻力最小的地方往下流。

我們並不像這些小船，我們有神聖屬性來指引旅程。我們來到世上並非要隨波逐流，與世浮沈，而是藉著思考推理的能力達成使命。我們離開天上的家來到世上，完全是個天真無邪的孩童。

天父並不是隨隨便便就將我們放置在永恒的旅程中，祂已給我們方法獲得祂的指引，使我們安全返回祂身旁。我所指的就是祈禱，以及我們每個人内心裏頭微小的低語。我當然不會忽略那些早在我們之前成功航過同樣大洋的水手所寫下的神聖經文。

「來跟隨我」

我們每個人都必須盡個人的本分努力去做。那麼，我們應如何準備？如何確使自己能安然抵達目的地？

首先，必須使目標具體化。我們的目標是甚麼？先知斯密約瑟說：「幸福是我們生存的目標和目的；如果我們走在那條通往那裏的路上，必能達到終點；而那條路就是美德、正直、忠信、聖潔和遵守神所有的誡命。」（先知斯密約瑟的教訓，第255—256頁）。

這短短的一段話中，不僅明白指出目標，還指引我們達成目標的途徑。

第二，必須努力不懈。你是否注意到，主眷顧祂兒女的這種珍貴經驗



小時候，我和其他小朋友都會作些小船放到河裡比賽，然而毫無助力的小船，到頭來都傾覆了。

都是發生在他們從事正當活動之時：門徒往以斯忤的路上，好心的撒馬利亞人往耶利哥的路上，尼腓回耶路撒冷的途中，夫子皆曾顯現。

第三，不要偏離既定目標。人生旅途中往往會碰到叉路或彎路。無可避免地，我們一定會遇到信心的試煉及時代的考驗。而我們實在承擔不起改道的奢侈代價，因為某些歧路終必導致毀滅及靈性的死亡。且讓我們留心四面八方威脅我們安全的道德流沙、罪的漩渦及人為哲學的橫流。

第四，為了得著獎賞，必須付出代價。且讓我們謹記，原本極力迫害聖徒的掃羅如何變成傳道的保羅，打魚的彼得如何成為充滿靈性力量的使徒。

人生競賽中最佳楷模首推我們的長兄，即我們的主。他還是個小孩時，就說了一句發人深省的話：「豈不知應當以我父的事為念麼。」（路加福音2：49）。長大成人之後，他以身作則，教導憐憫、愛心、服從、犧牲、奉獻。祂對你、我的呼籲仍是：「來跟隨我」。

### 死亡乃結束？

塵世生命中，間或有脚步不穩的情形，會出現蒼白的笑容、會遭受病痛的折磨——甚或是盛夏的消逝、晚秋的來臨、寒冬的冷冽亦即所謂死亡的到來。

每位有心之士都曾問過自己這個問題（昔日約伯所言最是恰當不過了）：「人若死了，豈能再活？」（約伯記14：14）。雖然我們極力不去想這個問題，不知不覺中它還是會重現腦海中。死亡必臨到每個人身上。死神會臨到上了年紀的老人。人生之旅尚未渡完一半的人也會聽到死神的呼喚；死神無情地奪走兒童的歡笑聲也是司空見慣的。

死亡後生命是否繼續存在？死亡是否意謂一切事物的終結？這是個垂死的年輕丈夫兼父親問我的問題。我拿出摩門經，翻到阿爾瑪書，唸出下列這段經文給他聽：「至於靈魂在死亡與復活之間的境地——這是一位天使使我所知道的，所有世人的靈，一離開了這必死的身體，是的，所有世人

的靈，不管是好的或壞的，都要回到那位賜給他們生命的神那裏去。

那些義人們的靈魂要被接進一種幸福的境地，叫做樂園，是一個安息的境地，平安的境地；在那裏他們要從所有他們的煩惱中、憂慮中、和悲傷中得到安息。」（阿爾瑪書40：11—12）。

從經文中我們得知，基督的身體雖然留在墳墓裡，但祂的靈則到靈監傳道給那兒的靈聽。彼得說：「因基督也曾一次為罪受苦，就是義的代替不義的，為要引我們到神面前，按著肉體說他被治死，按著靈性說他復活了。他藉這靈，曾去傳道給那些在監獄裏的靈聽。（彼得前書3：18、19）。

就在耶穌被釘死之前，祂曾告訴使徒：「我實實在在的告訴你們，時候將到，現在就是了，死人要聽見神兒子的聲音，聽見的人就要活了。」（約翰福音5：25）。彼得的書信中也提到：「為此，就是死人也曾有福音傳給他們，要叫他們的肉體按著人受審判，他們的靈性却靠神活



圖：貝爾特羅伯

## 我 唸摩門經中描寫 死後生命的經文給這 位垂死的年輕人聽， 安慰他的心靈。

著。」（彼得前書4：6）。

耶穌的身體在墳墓中三天之後，祂的靈再次進入身體裡。石頭被輶開，復活的救贖主身著不朽的骨肉之軀走出墳墓。

### 祂已經復活了

約伯所問的問題，「人若死了，豈能再活？」獲得了解答。這事發生在馬利亞及其他婦女來到墳墓，看見兩個衣服發光的人開口講話之時；天使知道她們是來照料主的身體的，於是告訴這些忠心耿耿的婦女：「為甚麼在死人中找活人呢。他不在這裡，已經復活了」（路加福音24：5—6）。

許多對復活之主所作的見證，既令人寬慰，更使我們深入理解福音，其中包括以下三個見證：

首先是使徒保羅的見證：「基督照聖經所說，為我們的罪死了……而且埋葬了，……第三天復活了……並且顯給磯法看，然後顯給十二使徒看……

後來一時顯給五百多弟兄看……以後顯給雅各看，再顯給衆使徒看，末了也顯給我看，我如同未到產期而生的人一般。」（哥林多前書15：3—8）。

其次是祂另外一羣羊的見證（有二千五百名），正如同耶穌基督另一個見證摩門經中所記載的：復活的主「對他們講話，說：起來，到我這裡來，這樣你們好用手插我的腰部，也好摸我手上和腳上的釘印，使你們好知道我是以色列的神，是全世界的神，是為了世人的罪而被殺害的。

羣衆上前去，用他們的手插他的

腰部，又摸他手上和腳上的釘印；他們一一走上前去，直到所有的人都用他們的眼睛看到了，用他們的手摸到了，並且確切知道了，證明了，他就是先知們所寫著要來的那位。

他們都過去親自證實後，異口同聲的喊著說：

「和散那！至高之神的名是應當讚美的！他們俯伏在耶穌的腳前敬拜他。」（尼腓三書11：13—17）。

最後，是斯密約瑟的見證：

「現在，在對於祂所作的很多見證後，最後這是我們對祂作的見證：就是祂活著！因為我們看見祂，確在上帝的右邊；並且我們聽見那聲音作見證說祂是父的獨生子——

「諸世界現在和過去都是被祂，經祂，並由祂創造的，其上的居民都是上帝所生的兒女。」（教約76：22—24）。

## 所有的人都會復活

使徒保羅以這句話作為總結：「在亞當裏衆人都死了，照樣，在基督裏衆人也都要復活。」（哥林多前書15：22）。

由於基督克服了墳墓，我們都會復活。這就是靈魂的救贖。保羅寫道

「有天上的形體，也有地上的形體。但天上形體的榮光是一樣，地上形體的榮光又是一樣。」

日有日的榮光、月有月的榮光、星有星的榮光。這星和那星的榮光，也有分別。」

死人復活也是這樣。（哥林多前書15：40—42）。

我們所尋求的是高級國度的榮耀。我們所渴望的是住在神的面前。我們所希望的是成為永恒家庭中的一員。這些祝福的確值得贏取。塵世學校中成績單拿到高分，我們才能光榮畢業。神也為所有沒有聽到福音就去世的人，預備了一個方法，由活著的人代替在靈監中等待的死人執行神聖的教儀。主的屋宇亦即聖殿，今日亦散佈世界各地。

正如先知以來加所見證的，祖先的心已轉向子孫，子孫的心也轉向了祖先（見教約110：14—15）。沒有任何人會被剝奪。所有的人都有機會獲得永恒的祝福。

我們來自何處？我們為什麼來到世上？死後往那裡去？

這些普遍的問題不再是不解之謎。從我們靈魂的深處，我謙卑見證我所談到的真理都是真實的。我們的天父非常喜歡那些遵守祂誠命的人。但是祂也關心那些迷失的孩子、遲鈍的青少年、彷徨的青年及怠忽職守的父母。對於這些人以及世上所有的人，祂極其溫柔地說：「回頭吧！回來吧！進來吧！回家吧！來接近我吧！」我深深期盼所有的世人都能接受這項神聖邀請：請追求永生。 ■

## 給家庭教導教師的建議

強調重點。教導本課程也許可以強調下列幾點：

1. 從經文中找出我們來到世上的目的。

2. 孟蓀會長說「信心乃教導這些寶貴兒童的首要原則。」

3. 溫習先知斯密約瑟那段關於幸福的話。

我們如何實際應用在生活中？

4. 經文中提到了前世以及我們奮力以求的來生。

### 教導建議：

1. 分享個人對於我們所知道的有關「我們來自何處，為什麼我們來到世上，死後往那裡去」的看法。

2. 了解永恒的計劃，對我們的日常生活有什麼助益？

3. 你所教導的家庭中，是否有人想要提出本段文章中所引用的經文或詞句與大家一起討論？

4. 事先與家長討論這個課程，效果是否會比較好？

**好** 幾年前，我有一條最喜歡的棕色褲子，這是我父母送給我的聖誕禮物。只要有機會我一定穿這條褲子。有一天下午，我帶我那羣英文班學生到電腦室去實習，穿的正好就是這條褲子。正坐在終端機前操作的當兒，腳剛好往上頂，不巧去碰到桌子底下，馬上感覺到我的腳不知道黏到了什麼東西。我慢慢把腳挪開來，才發現，原來我最心愛的褲子黏到別人吃完丟掉的粉紅色口香糖。我很生氣，趕緊把口香糖弄掉。雖然去除掉一大部份，然而有的黏得太緊，使得褲子上留下灰色污漬。

我馬上下課，提著手提箱，遮住污漬，衝進車子裡，開車回家求援。

「我太太應該知道怎麼辦」我想著。果然沒錯。她說：「你最好拿到洗衣店乾洗，也許他們可以洗得掉；但是也不要指望太高。」

我聽從她的話，把褲子拿到洗衣店去。那個週末，褲子取了回來，結果發現洗得乾乾淨淨的，一點口香糖的痕跡都沒有。我實在是好興奮，我最心愛的褲子一如往昔。

這次經驗之後，我更加小心謹慎，不讓我的褲子沾到任何污漬或割破。不管在那裡，坐下來之前我都要先檢查看看桌子底下有沒有口香糖粘在那裡。但是我發覺，不管我多麼小心，褲子偶而還是會弄髒，必須經常洗才能保持乾淨，穿起來也才好看。

最近，我深深體會到，我們人和褲子實在沒有兩樣，都很容易沾染污漬或弄髒，其實，有時甚至比口香糖更粘，不容易弄掉。

只要是人都會犯錯，都無法不犯罪。世界的本質，存在的目的，就是要我們每個人分辨善惡以便證明自己能夠配稱回到天父的面前。我認為我們可以藉著兩個主要方式來證明個人的忠信。首先，儘量不犯罪。其次，如果由於無知或軟弱變得不潔淨時，就應即刻悔改——因耶穌基督贖罪而

# 悔改：淨潔

**我有一條最喜歡的棕色褲子，這是我父母送給我的聖誕禮物。**



# 靈住的衣服

來的悔改原則——並且重申遵守誠命的承諾。這就是說，我們必須謙抑自己、按步就班，才能使得我們的悔改完全。

能夠不犯罪，就是榮耀了天父及我們所立下的神聖誓約，同樣地，犯了罪之後，只要即時悔改亦然。因此，在蒙得了天父的寬恕之後，我們就能夠回復到先前無罪的狀況，就如同我的褲子再次變得潔淨如新一樣。

阿爾瑪書34章中，艾繆萊克談到「因為今生就是世人為迎見神而作準備的時候；今生的日子就是世人完成他們工作的日子。」（32節）。

本章前幾節，他勉勵我們不要拖延悔改，不要虛度今生，要善加利用「偉大而最後的犧牲」（14節）。他亦警告我們，如果我們不悔改必會成為「隸屬魔鬼的靈」（35節），進而失去主的靈。教義和聖約中第19章，主更進一步，以極強而有力的話語，描述祂本身受苦的情形，來警告我們

：「所以我命令你悔改——悔改，以免我擊打你，用我口中之杖，用

我的忿怒和用我的惱怒，而

你的苦痛是淒慘的——有多麼淒慘你不知道，有多麼劇烈你不知道，是的，有多麼難以忍受你不知道。

因為看啊，我，神，已為所有的人遭受這些事，這樣如果人們悔改，他們就不會受苦；但是如果他們不悔改，他們必像我那樣受苦；那苦痛使我自己，就是神，至大者，也因疼痛而顫抖，並且每一個毛孔流血，身體和靈都受苦——以致我希望可以不喝那苦杯，並使我畏縮——

然而，榮耀歸於父，我領受了並完成我對人之兒女的準備。」（15節—19節）。

因此，經文中已經很明白地告訴我們，我們必需悔改，否則一定會被罪所束縛，並且終究必須為自己的罪受苦，無法蒙得救主的調停。經文及現代啓示中清楚地指示我們悔改的步驟——不僅是指示我們如何使得贖罪成為我們生活中強而有力的潔淨力量，並且還有許多實例給我們參考。

例如，聖經中提到了許多悔改的故事。在舊約裡，我們讀到了神的先知呼籲整座城悔改的故事。我們也可以拿整座尼尼微城悔改（約拿）的故事，與連十個義人都沒有而遭致毀滅的所多瑪和蛾摩拉的故事互相比較。（見創世紀18：20—33，19：1—26）。

新約中（基督傳道及使徒傳播福音的記載），亦充滿了悔改的故事。例如，路加福音第15章所談到失羊的比喻、失錢的比喻以及浪子回頭的故事，無一不強調：悔改之後以及悔改罪人回到正義中所帶來的極大喜悅。除此之外，保羅奇妙歸信和悔改的故事，在在顯示聖靈的影響力在人們身上所產生的積極改變。（見使徒行傳9：1—31，22：1—16）。

摩門經中，小阿爾瑪及摩賽亞兒子歸信的故事（見摩賽亞書27章，阿爾瑪書36章）。與保羅的故事極為相近，不過，摩門經中對於悔改中所遭受的痛苦及蒙得寬恕後的喜悅有更加深入和詳盡的描述。以諾斯的故事告訴我們，為了獲得罪的寬恕，必須真誠而有力的祈禱。（見以諾斯書1—8節）。

基督訪問美洲大陸的記載（見尼腓三書10：18—19；11—28：12）以及尼腓人民持續200年的和平繁榮景象（見尼腓四書），最後却又因為轉向罪惡使整個民族毀滅的故事（見摩門書1—8章及摩羅乃書第九章），充份顯示不斷保持謙卑、不斷悔改的必要。

還有教義和聖約及無價珍珠中亦提到了許多悔改方面的故事，其中包括了先知斯密約瑟努力悔改、克服罪行的重要記載。再者，當今許多記載也都談到悔改的原則以及它對我們生活的影響：比如，總會教友大會演講及聖徒之聲等。最後，我們還可以聽到彼此之間的見證，證實你我泛泛之輩在日常生活中由於悔改所帶來的祝福。

綜觀以上種種，都教導我們：基本上，悔改包括六項步驟。第一，認罪。第二，必須像保羅所說的「依著神的意思憂愁」。第三，完全棄罪。第四，認罪並且竭力補償。第五，積極重申遵守誠命的承諾，不再犯罪。第六，蒙得罪的寬恕。

且以個人的實際經驗來說明這六個步驟。

高一時，我沾染上說髒話的習慣。起初，我的朋友說那些不堪入耳的話時，我都會盡力克制自己不受他們影響，但是久而久之，我却屈服了。大約一年之後，剛滿了16歲；我漸漸了解到我的罪有多嚴重。我相信這是聖靈提醒我的良心，才使我內心充滿了罪惡感，於是決定悔改，一心一意根除這種罪行，永不再犯。到此為止，我作到了悔改的前二項步驟：認罪、為罪深深感到憂傷。

**我**看著黏在我褲子上的口香糖，深深體會到我們人也是一樣很容易弄髒，需要潔淨」。

緊接著針對第三、第四、第五個步驟，積極淨化自己的談吐。我再也不和先前那些朋友往來，另外結交品行良好的朋友（大部份是教友），同時選擇適當的話語來表達意思。當然，無意間，偶而還是會說溜了嘴，可是最後終於能完全不再說任何髒話。

口中不再出惡言後，下一步，就是要從思想中完全根除。每天早上的祈禱中，我呼求天父賜給我力量；晚上的禱告，就向祂報告我進步的情形，一再表明我極渴望蒙得寬恕。我也告訴朋友，我努力改過的情形，並且請他們寬恕我先前口出褻瀆言語。他們都能諒解，也極願意協助我改過。

最後，在控制住舌頭及思想後，我想我已經作到了獲得寬恕所需要的每一項步驟，現在就只剩下最後一個步驟了。也就是寬恕。就像我必須等一段時間才能收回那條潔淨如新的褲子一樣，同樣地，我也必須等上一段日子才能完成最後一個步驟。有一天晚上，作完禱告之後，躺下來準備就寢之時，期待已久的蒙得寬恕的甜美感覺，終於經由聖靈臨到我身上。這種靈性潔淨的喜悅實在是不可言喻，遠比我心愛褲子洗乾淨時的喜悅更甚。

如今，15年之後，有時我真不敢想像以前我怎麼會說那麼難聽的話。當然，我的確是有過這樣的行為，但是我不再像先前那樣痛苦，因為我知道我的罪已經蒙得寬恕，而且我之所以能夠蒙得寬恕，完全因為我從來沒有再犯同樣的罪。

當然，並非所有的罪都能在這麼短的時間內獲得寬恕，有些嚴重的罪尚且需要向主教懺悔，尋求他的幫助。但是，悔改的步驟基本上還是一樣，最後也一定要蒙得罪的寬恕才可。有些罪並不像說髒話那麼嚴重，同時，最好是每天、每星期不斷悔改，作為領受聖餐更新聖約的準備——一項固定的淨化靈魂機會。

最重要的是要記得善加利用悔改的原則（即使在極度絕望之時亦能給予我們希望），使我們不致受到世上罪的影響，保持潔淨。「耶和華說，你們來，我們彼此辯論。你們的罪雖像硃紅，必變成雪白。雖紅如丹顏，必白如羊毛。」（以賽亞1：18）。

但願我們忠信的行為及真誠的悔改，使我們能夠蒙得這樣的祝福。但願我們有生之年的忠誠能換得那最偉大的祝福——回到天父的跟前，與祂同住。

# 賞品古董大亨

我們大會堂地盤本公司總經理，  
參加一場一場的應會會長與舊物業主，  
出席開鑼式或聽火車上頭燈，都令我深  
感興味。或是遇在空中漂浮，我已開始  
人們所造作的奇妙歌聲外，而同時音樂更  
新的詮釋，而最令我感心靈的是，「生命的  
樂曲」中三部樂章都是要在音樂上結合所產  
生的強烈力量。

以此種種原因之故

，我已開始

研究音樂

，並已開始

研究音樂



圖：舒朗斯卡特

# 提升生活品質

## 彭蓀泰福農業研究機構

齊蓓珍



攝影：梅尤馬提

圖片中是一些彭蓀機構人員以及適合精緻農作的農具及家畜。由左至右：歐見代爾與小型拖曳機；布雷罕理查、羅賓遜拉仁博士與太陽能爐子；以斯匹諾斯與腳踏車動力研磨機；以斯匹諾斯維那（跪著）與罐頭再製器；強斯頓保羅博士與天竺鼠。

主 說：「大地是豐富的，足夠且有餘」（教約104：17）。然而每天新聞報導中耳熟能詳的飢荒景象，却與這項神聖評值全然相反。世界保健組織估計，每年大約有一千三百萬到一千八百萬人餓死。至於營養不良以及諸如此類疾病的人更是不計其數，無數倖存者更因而身心殘疾。世界上每八個人中就有一個人每天面臨飢餓的威脅。

對平日豐衣足食的人來說，這些統計數字實在是駭人聽聞、難以想像。那些照片也實在令人不寒而慄。然而憂傷之餘，却又愛莫能助。我們有時甚至於不願去想這些事實，免去不必要的憂愁。

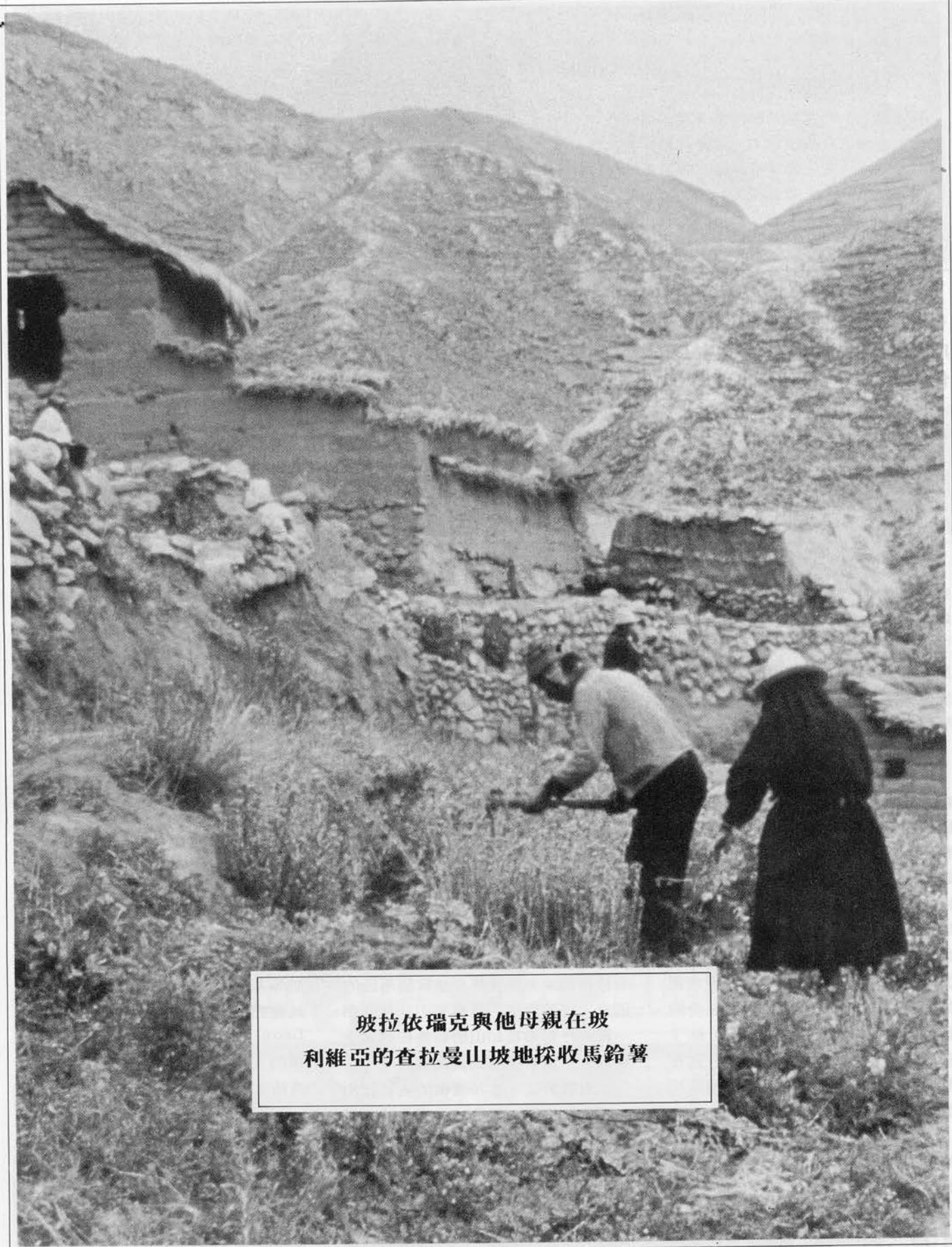
但是一些有心人士及團體，並不願意因為世界所要面臨的挑戰困難重重而罷手。彭蓀泰福農業及食品研究機構就是其中一個。這個非營利性的組織，總部設在猶他州的普羅浮，其宗旨（也有詳盡的計畫）在改善世上窮人和飢民的生活品質。

該項計畫的確改善了住在厄瓜多爾、馬拉比省、波特維加鎮，卡納特漢特一家的生活。漢特和他的妻子靠著太平洋邊一塊一公頃大的肥沃耕地，養活五個小孩及二個孫子。

對卡納特家庭來說，耕種所得僅夠餬口而已。過去幾年他們的生活更苦。二年前，卡納特漢特只種玉米和花生。現在，他在黃豆及蔬菜上也有

收成。他仍然是以手耕作，用彎刀除草。但是，現在他種的是玉米改良品種，並且種得間隔也比以前密。如此一來，現在每公頃能夠收成的玉米有5,500公斤之多，比從前多出一倍來。二年前，漢特的鷄整整要養上一年才能拿到市場上賣，如今由於改餵營養均衡的飼料，只要八週就可以賣了，而且還可以省下十分之九以上的飼料。

如今，卡納特一家的營養比起以前實在好多了，不只吃到更多的鷄和鷄蛋，尚且能夠用賣玉米賺來的錢買米吃。他們三餐還吃得到自己菜園裡種的菜。事實上，幾年下來，卡納特一家的收成比以往多出了三倍。



玻拉依瑞克與他母親在玻  
利維亞的查拉曼山坡地採收馬鈴薯

承蒙彭蓀機構准予轉載照片。

一九八六年八／九月



玻拉阿伯特曾被派到彭蓀機構受訓。他用他在彭蓀機構所學的技術檢查馬鈴薯生長的情形。

這麼驚人的改變，原因何在？此即彭蓀機構所謂的精緻農業方案。兩年前，該機構的人員在波特維加開墾了兩塊地，利用這兩塊地來訓練當地農人及農業部門人員的技術，使得小規模農地上的生產更為可觀。去年，學到了這些技術的漢特及其他六位農人，其收成比往年多出三倍來。

自1976年起，彭蓀機構就不斷在楊百翰大學裡進行廣泛研究，期望能研製出一套精緻農業的秘訣。世界上務農者當中，耕地面積不超過1.25公頃的人佔百分之卅之多，因此這項技術可以廣泛推廣到世界各地。該機構的主任羅賓遜拉仁博士說：「如果適當的混合種植農作物，飼養家畜，1.25公頃的農地就足以供給七口之家所需的營養。正確採用我們的方式經營的話，甚至還可以有現金收入。」除了在厄瓜多爾之外，這項技術也分別在墨西哥、玻利維亞、智利及瓜地馬拉進行不同階段的試驗當中。

精緻農業方案的信念是，這世上的資源應該足夠養活所有的人，問題是出在許多資源都未能善加利用。世界上從事糧食生產的人口——約在十億以上，其中大部份耕種面積都少於

6公頃。由於不正確使用農地，大部份土地都被糟蹋了，悲劇就此循環不已：靠田吃飯的人因為無法自給自足，有些人就到城裡謀生，從此他們成了糧食消耗者不再是生產者。世上可耕地逐漸減少的同時，耕種的人相對減少，卻又要養活不斷增加的人口。

有些人認為解決世上飢荒的現象，最有效的方法就是從事科學研究，發展出「超級」植物和動物的新品種。還有人認為，美國以及其他已開發國家本身已有資源，生產足夠的糧食養活全世界的人口。問題是，運送這些糧食到全球各地所需的運費太高了。再加上政治的因素，使得那些生產有餘的國家無法接濟那些貧窮落後的國家。慈善機構的種種努力往往功虧一簣，任那堆積如山的穀物在碼頭上腐敗，永遠無法運到飢民那兒。

有鑑於此，彭蓀機構的人員提出一項解決方案，以最基本的方式，針對個人及社區的需要著手。

該機構之所以沿用彭蓀泰福會長之名，乃是因為他從小就在農家長大，而且畢生的經歷都是和農業有關，他屢次任職於地方、州、或國家的農

業機構，最後亦當了八年的美國農業部長。彭蓀會長發覺到世界上大多數面臨飢荒的國家，常常想學習美國的農業制度。「但是」他說，「我們往往只給他們糧食，卻沒有教導他們生產的技術。」

該機構所要實踐的就是家庭自給自足的理想。「我們的終極目標」羅賓遜博士說「是要教導人們儘量能靠自己的生產自給自足」。能夠養活自己的家庭，就不需仰賴其他的經濟系統維生。彭蓀機構所開發出來的制度，所採用的方法和技術雖然在開發中國家使用過相當一段時間，但是未開發國家仍然一無所知。在厄瓜多爾，由於農民學了農作物選種、間隔、施肥等基本知識後，成效相當良好，因此他們的總統卡地歐里昂(President Leon Febres Cordero) 請求彭蓀機構的人能夠派人到全國各地教導這些方法。

彭蓀機構的人員每到一個國家推廣該項方案時，首先要觀察、研究當地的大致狀況，並且特別注意問題癥結所在。楊百翰大學食品科學營養部門負責協助彭蓀機構建立估評制度的費爾查·泰德說：「水源若受到污

染，光是教他們如何養活自己的話，還是於事無補。」該機構運用這項評估制度，對當地目前的生活品質作一項徹底的評值：人民的一般健康情形如何？有多少人營養不良？當地三餐營養均衡嗎？飲用水是否充裕而乾淨？有那些衛生方面的問題？有無蚊蟲滋生的情形？

瓜地馬拉，瑞他呼魯一地嬰兒夭折率銳減，即歸功於該項估值制度。當營養專家一發現擱置地上無蓋的爐子，無法高溫烹煮，殺死食物中的細菌時；他們馬上教導當地居民把爐子蓋高一點。幾個月之後，痢疾致死的嬰孩因而顯著減少。

評值完成後，即刻展開第二個步驟。該機構的專家著手研究當地人民平時所吃的蔬菜、肉類，再以這些食物為主調配出營養均衡的菜單，然後計劃如何在現有空地上種植所需要的營養食品。雖然有些東西可能供不應求，但一般說來，他們所吃的食物中已經有各式各樣的均衡營養。只是需要偶而引進一些新的穀類或蛋白質食物。

第三個步驟，把精緻農業所需的基本技巧付諸實行。首先，農人需要先了解，每種穀物到底要種多少，家畜到底要養多少，才能取得均衡的營養。

採用此制度的小農地，30%的農地用來種植穀物——玉米、小麥、水稻等——從中攝取動物及人所需要的

卡路里。10%的地種植乾豆、扁豆或其他種類的豆，提供人們所需要的貯藏性蔬菜蛋白質。2%種植含有維他命及礦物質的蔬菜。40%種植用來餵家畜的植物——黃豆、黎豆——10%種動物所需的飼料——紫苜蓿或紅苜蓿，8%種可以變賣現金的穀物。

再來要選擇該地最適合飼養的家畜。或許，最好混合飼養二隻乳羊、12隻可供每月宰殺的嫩鷄、12隻生蛋鷄。乳羊每年可擠出1,500公升左右的羊奶，牠們所生的小羊則可以提供50公斤左右的肉。生蛋鷄每年大約可下2,800個蛋，老母鷄又可以提供13公斤的肉。想吃嫩鷄的話，每年也可以提供180公斤左右的肉。如果不想養嫩鷄，也可以改養母兔及一隻公兔，這樣一年大概可以吃到200公斤的兔肉。牠們的糞便就是極佳的肥料。這種混合飼養方式是楊白翰大學動物系教授強斯頓保羅指導的小組所研究出來的。

世界其他地方或許可以種植別種植物或飼養他種動物。例如，波利維亞、的的喀喀湖沿岸，農人也可以養魚，用魚來代替鷄肉。其他地方，也可以以天竺鼠或兔子代替鷄。厄瓜多爾的玻特維加，肉和奶的來源是靠生蛋鷄、嫩鷄及山羊。

農夫也必須學會如何把農作物作好間隔距離，如何使家禽吃得好，才能大量生產。耕種的頭一年，不需要種新的作物或飼養新的家畜，也不必使用任何機器。

第四個步驟，重點擺在如何明智使用和貯存成果。該機構所設計出來的簡易卡紙板烘乾食物箱，售價不過三百六十元，但卻可以省下因糟蹋食物而損失的一大筆錢。再花四百元就可以買到一個太陽能的爐子。實在是很划算。利用太陽能煮食。可以替農夫省下寶貴的時間，再也不用浪費時間找材料來燒。這兩項發明——彭蓀機構的太陽能爐子及乾燥器——目前衣索比亞及迦納都加以採用。另外再花一千元左右就可以買到舊腳踏車零件，自己拼裝磨報機。還有一種則是把磨穀車和腳踏車拼裝在一起。

第二年，農夫可以用上年度賣穀物賺來的錢，向彭蓀機構購買他們所設計出來的各種簡易工具。多功能的小型拖曳機則在增加農耕效率。風力灌溉系統及電力是另外兩項花費不多，卻能使產量顯著增加的改革。該機構甚至有一項發明，可以使錫製罐子重覆使用，這項發明即將上市，售價低於一千元新台幣。

該機構副主任布雷罕理查說：「此計畫現在正在大力推行，我知道，世上大約有十億人口只要在小規模生產當中努力運用此計畫，他們的生活必然有革命性的變化。」

這是人類革命，一種改進人類生活的革命。現今推廣的情形如何？目前該機構只有二位全職指導員及二位秘書。但是該機構還擁有一千五百位來自世界各地的義工；有農業科學家

、營養專家、牧人、農人、醫生、律師、甚至還有演藝人員及製片家，這些人自願奉獻個人的時間和資源給彭蓀機構。

有兩位楊白翰的研究生，目前仍在玻特維加指導卡納特漢特以及其他六個家庭，協助他們增加農作物的產量。佛羅斯麥樂奎來自墨西哥的秦華華鎮，目前正在攻讀碩士學位。他和提威爾尼爾（來自愛達荷州，主修動物學）各自和妻兒住在玻特維加。他們說：「我們很樂意協助他們改善生活」。他們深信彭蓀機構人員離開玻特維加後，這七個家庭都有足夠能力繼續實施精緻農業計畫。

但是，光只是派遣專家到各個國家去，却無法令該機構滿足。羅賓遜主任的目標是要使得彭蓀機構成為國際訓練中心。目前已有玻利維亞、瓜地馬拉、賴比瑞亞、墨西哥及其他國家的農人及科學家前來，學習精緻農業制度。但是，該機構還需要資源來訓練更多的人。布雷罕弟兄說：「推廣此計畫的理想方法，就是由我們負

責訓練一批人員，再由他們回去教導自己的人民。」

該機構也以提供研究生獎學金方式延攬人才。所羅利歐哈特是1983年農藝系畢業的墨西哥高材生。大學畢業後，他曾放棄研究所獎學金去傳教。目前則已返鄉，繼續在楊白翰大學唸研究所，拿的就是彭蓀機構及農業經濟的獎學金。布雷罕弟兄預言道：「這些年青人一定會回到自己的國家去，成為政府機關及農業部門的領袖，我們要培養更多這樣的學生。」

目前，該機構的經費來源大部份是政府的補助及一些商人和私人的樂捐。因此，他們只能在提供給他們基金的地方協助當地人民。但是末世聖徒基金會（教育方面的基金籌募單位），已開始積極為彭蓀機構籌募基金。印發精緻農業指導手册也需要一筆經費。布雷罕弟兄說，該機構要是更能自立自主的話，就更能應教會領袖或其他未開發國家的請求去幫助他們。

在彭蓀機構服務的男男女女，一

如所有獻身慈善事業的人士一般，都具有極大熱忱與捨己的精神。除此以外，他們對自己的工作更有一種雀躍歡欣的感覺。當然，他們之所以會有這種感覺，實在是因為提高生活品質的這項義舉，與救主的事工不謀而合。

布雷罕弟兄說：「我們所作的每件事上，都可以感到主的手在協助著我們，雖然我們所從事的並非傳道事工，但是每當我們協助人們改善他們的生活品質時，我們就深深覺得自己是在作傳道工作。人們一旦學會如何妥善照顧自己的生活以後，他們才會更快樂、更容易受教。家庭、社會、國家也會更加穩定。」

彭蓀機構的工作種類繁多，因此需要各式各樣的人才。有興趣獻身該機構或是想多了解他們計畫的人，請寫信給彭蓀機構，地址是：

Benson Institute  
Box 49, Brigham Young University  
Provo, Utah  
U. S. A. 84602

# 四百個名字之後

費希仲恩



林大衛繪

**家** 父在我滿八歲生日的前幾週於一場車禍中喪生。一個月後，我們舉家遷往猶他州的聖喬治市，與美麗的聖喬治聖殿隔街相對。

不久，家母便蒙召擔任支聯會的家譜秘書。只要有指派的人員不能到聖殿執行教儀時，聖殿會長團中就會有人打電話來問家母，是否我們兄弟幾個能到聖殿，代替死者接受洗禮。家母從沒有讓主失望過。我和兩個哥哥經常到聖殿執行洗禮的教儀。

一個炎炎夏日裏，我的手給一只空鐵罐割傷了，傷勢頗重。我懇求家母不要帶我去醫生那兒縫傷口；所以，她自行把我的手擦乾淨，敷上繃帶，用膠布固定好，再用紗布裹起來。

才剛包紮好，電話就響了。是從聖殿打來的，要我們兄弟幾個到聖殿去執行洗禮教儀。那陣子，我那兩個哥哥都很忙，通常只有我一個人到聖殿去。因此那時，由我代替受洗的死者已有好幾千人足可列成一張長長的表了。此刻，哥哥又不在家，於是我就趕緊沐浴，穿好衣服，跑到聖殿去了。

一連數小時，為四百個名字執行了洗禮教儀後，艾弟兄和我便停止了

**家** 母帶我進屋，把我受傷的手擦乾淨，綁上潔淨的繃帶。

當晚的工作。我對艾弟兄的印象很深刻，他一舉起右手臂，我就會看到他那隻缺了大部份手指的手，這是他年輕時出的意外。每一次洗禮教儀後，他會小心翼翼幫忙我坐上不銹鋼椅子上行證實禮。每代替二、三十位死者洗禮後，他總會低下頭來問我：「費希弟兄，還可以多為幾位洗禮嗎？」我一回說可以，馬上就再為另一組名單執行教儀。拖著疲憊的身子回到了家，家母帶我到浴室去，把濕透了的紗布解下來，想重新包紮傷口。我又餓又累，只想吃點東西，上牀睡覺；根本瞧都沒瞧自己的手；一逕讓家母為我解開繃帶。紗布、膠布、繃帶順序拆了下來。家母形色訝異，我便低頭看自己的手。一點傷痕也沒有一點疤痕，沒有血跡，什麼也沒有！

我還記得，當時家母靜靜地把我擁進她懷裏。我們都淌下眼淚，體認那一刻的靈性氣氛，聖靈對我作證，我之得癒是因為我在主的殿中作祂的事工。 ■

費希仲恩是加州西翠海滋支聯會副會長

# 最後半里路

李維密文

**到** 史提夫家的最後半里路實在很難走。僻靜的小徑遠離大馬路，橫梗在沼澤地。下雨的時候，（那兒經常下雨）更是沼澤一片，泥濘難行。想到小徑的那一頭，非得下車走路不可；史提夫和他父親就經常這樣回家。空曠的土地，陽光穿透高聳的松枝灑落一地，却比不上你我常去的一些美麗地方。沒有個充分的理由，要你再多走 $\frac{1}{4}$ 里路，你才不肯呢！

史提夫和他父親都是不活躍的教友。他們的住處離所屬的教堂有48里之遠。48里以外，還要加上半里不良於行的小徑。

他們是佛羅里達州坦帕灣支聯會，布魯克斯維支會的教友。十七歲的史提夫雖然有一段時間沒到教會，他仍有一些好朋友在祭司定額組中。他們一塊兒渡過許多美好時光：在林中獵兔，在海邊網魚，有一次還捕到一條小鯊魚呢！他們也會馳騁球場，玩壘球，打籃球。

差不多是史提夫變得不活躍那時，支聯會領袖來了一道通知，要支聯會中各亞倫聖職定額組找一個對象，幫助他活躍。史提夫所屬的定額組當中有：貝格斯喬伊、曼徒斯比利，以及洪德丹尼斯，他們輕而易舉的就有了選擇。他們希望他們的好朋友星期天能夠到教會來。壘球隊和籃球隊也

都少不了他。

支聯會建議各定額組至少每週拜訪該教會一次。好是好，不過48里以外——還要加上半里不良於行的路。然而，這麼遠的路程似乎難不倒這些年輕人。因此，他們每星期跋涉48里路到這個地方，然後再走半里泥濘路到他家。偶爾泥地乾涸時候，才有機會開車過去。

史提夫早就想回到教會來，只是離開了這麼些時日，要再開始並不容易。但是，每當他的朋友出現，情形就越來越樂觀。

去訪問他們可以說是件苦差事。曼徒思比利稍後回憶道：「撒但似乎一直在為難我們。常常會發生一些事情，讓我們覺得無法去他家，可是我們最後還是決定去了。有時候，甚至於到晚上十點鐘才到得了他家，但是，我們還是去了。」

有一次，他們向史提夫表示他們的愛，却未強迫他來參加聚會。史提夫回憶道：「他們告訴我，每一個人都很想念我，但是他們並沒有給我任何壓力。」

顯然，這些年輕人的確是關心他。他們關心的程度在一天晚上具體地表明出來：雖然連日陰雨不停，路面泥濘不堪，他們仍然決定開車穿越小徑。結果只對了一半。一路到史提夫

**深陷的泥沼  
阻擋不了祭司  
定額組男青年  
完成指派的決  
心。**



家都還算好走，但是回程時，車子却滑到路旁，陷入泥中。史提夫和他父親出來幫他們的忙。終於在凌晨三點把車子弄出來，可是一個個都成了泥人兒。上車前，還得把身上的髒衣服脫掉。塗滿泥土的臉孔却只是讓他們的笑容更加的突出。當夜，這四個年輕人穿著內衣褲開車回家，雖然疲倦却很快樂。他們看得出來史提夫有了改變。第二週，他們又再去拜訪他。他們不是輕易就被這半里路征服的年輕人。

史提夫也非常高興。就在那個值得懷念的夜晚後不久的一個星期天，史提夫和他父親雙雙出現在教會裏。起初，他們並不固定參加聚會，但是這些朋友一直不斷拜訪他們，直到他們恢復了出席聚會的老習慣。

史提夫說：「我愛他們每一個人。我永遠感激他們。要是沒有他們，我可能還是不活躍。我整個生命都因他們付出的一切而有所改觀。」

半里路並不長，尤其是和48公里車程比起來並不算遠。但是，我們往往會因為後面的半里路而不走那48里。就好像大多數人常決定的，明天或下個星期，或只要不下雨的時候才去做那件事。史提夫和他父親永遠都會感激這些朋友，因為他們多走了那一最後的半里路。 ■

## 彭蓀泰福會長夫婦訪問夏威夷

**彭**蓀泰福會長於5月10—13日前往夏威夷羣島，展開就任總會會長以來首次訪問該州的行程，隨行人員尚有彭蓀姐妹及孫女派克芙洛拉姐妹，總會會長團第二副會長孟蓀多馬長老、十二使徒議會代理會長洪德豪惠長老、七十員第一定額組成員兼太平洋區域會長蘇能布長老夫婦。

彭蓀會長在四天訪問中的重要行程如下：

(1) 5月10日，在楊百翰大學夏威夷分校（位於歐胡島）對參加北歐胡地區教友大會聖職領導人大會的八百多位聖職領袖演講。他在會中強調，本教會156年來的進步和發展已充分應驗了偉大先知但以理的預言。

- (2) 5月11日，在地區教友大會上向與會的6,000人演講。
- (3) 5月12日，在福利人壽保險公司（位於毛伊島）的招待會上，以「神國中的精選女子」為題發表演說，感謝他的母親與妻子；並以該公司董事之一的身份，參加董事會議。
- (4) 5月13日，參觀毛伊島上兩處歷史古蹟。一為臨近舒朗卓會長在使徒任內幾遭溺斃的地點拉海納(Lahaina)，一為夏威夷羣島上最早興建的普勒胡(Pulehu)教堂。洪德會長在星期日晚間大會上主講「家庭關係的重要性」；孟蓀會長在星期一的演說中闡述救主的登山寶訓，並提出六點「應有的態度」作為

末世聖徒立身處世的方針：要增廣見聞、要心情愉快、要忠誠、有創意、有活力、有主見。

彭蓀會長所到之處無不善用機會散播福音的種籽。例如，從鹽湖城飛往夏威夷途中，彭蓀會長發現機上有五名空服人員不是本教會教友時，便詢問他們是否願意看摩門經，他們都欣然接受了。彭蓀會長說：「我要寄給他們每人一本摩門經，同時和他們分享我的見證。」彭蓀家庭每月都將附有其家庭照片和見證的摩門經分贈與人。 ■

（本文取材自教會新聞週刊，1986年5月25日，第8—10頁）

## 家人心目中的好父親—彭蓀泰福會長

**任**務：擔任十二使徒議會成員、美國總統內閣員及一位和藹可親的父親。

這似乎是項不可思議的任務，但這就是彭蓀泰福會長及他的太太芙洛拉多年前所面對的挑戰。

彭蓀泰福會長有二男四女，皆已成婚，並散居於北美各處。他們都證明彭蓀會長一直將家庭置於生活的首位。其中的一個女兒說出了他們一致的看法：「他就是世界上最好的父親。」他的兒子舉出一件事來證明：「他在家的所有時間都屬於我們，他隨時願意和我們聊天。」他還說，唱歌是他們家庭的主要活動，彭蓀會長最喜歡帶領他的家人唱「神在召喚」、「神之衆子齊來」等歌。另一個兒

子也說：「爸爸不僅和我們一起工作也和我們一起玩。他會一早起來洗衣服，也會和我們一起在花圃工作，我還記得他汗流滿面辛苦工作的樣子。」

彭蓀會長就像其他的好父親一樣，知道如何使每個孩子覺得自己很重要。

彭蓀家的小女兒和她的父母一起在華盛頓住了八年。她記得有一次她向彭蓀會長要一塊小菜園，就好像住在鹽湖城的其他孩子一樣。他聽了非常感動，便答應她的要求，她也因此開始喜歡豆子。

另一個女兒說：「我最佩服爸爸的正直、說服力及道德勇氣。我們從他身上學習到對家庭的忠誠。」她還說彭蓀會長一直很關心家人的才能及

潛能的發展，因此他們有各種特別的訓練及課程；但她覺得她所得到最好的禮物就是繼承了一個光榮的姓氏。

大女兒芭芭拉說：「他常用電話或郵件與我們聯絡。不論大人或小孩，沒有一天不收到他的郵件。他會寄信、文章、詩詞或任何他要分享的事物給我們。打從我有記憶開始，他就這樣做了。」

彭蓀會長與孩子共渡的時間都很有意義，芭芭拉說：「他愛讀經文給我們聽，也會解釋其中的意義及重要性。他樂於告訴我們對救主的愛及感謝。」 ■

（本文摘譯自1986年6月8日教會新聞週刊，第56頁）

## 本教會教友再度榮膺美國小姐

**來**自美國德州的費契納克麗絲蒂(Christy Fichtner)姐妹，於5月20日在邁阿密當選為1986年的美國小姐。

今年23歲，身高5呎8吋的費契納姐妹在榮登后座的七個月前……即當選為德州小姐後，結束了多年慕道友的身份，受洗加入本教會。

參與美國小姐選美大會幕後工作有26年經驗的鍾斯芭芭拉(Barbara Jones)姐妹說，她從來沒見過像費契納姐妹一樣恬靜自得的美國小姐。她

認為費契納姐妹這種怡然的心情乃是事先接受了聖職祝福的緣故。

費契納姐妹說：「聖職祝福過後，我感覺肩上似乎不再有世俗的重擔。」當選後，她告訴邁阿密日報記者：「美實在是發自內心的，是一種自信的表現。別人很容易由你的表情看出你是否對自己有信心。」

鍾斯姐妹說，研讀經文能幫助末世聖徒婦女散發內在美，因為「我們認識神，會由衷產生一股感激之情。一個女孩子散發出那種光來的時候，

就是她最美的時候。」

費契納姐妹說，未來數月不論旅行至何處，她都會參加教會的聚會。這次選美大會中，除美國小姐外，內華達小姐和猶他小姐均為本教會教友。

註：莎琳威爾斯(Sharlene Wells)姐妹亦曾於1983年當選美國小姐。

(本文摘譯自教會新聞週刊，1986年6月1日，第13頁)

## 傑出教友再任美國國家重職

**美**國參議院於5月6日通過雷根總統的提案，任命傅萊契爾(James E. Fletcher)博士為美國國家航空及太空總署署長。66歲的傅萊契爾博士已於5月12日就任。

這是傅萊契爾弟兄第二度出任署長職務。他於1971—1977年首次接掌太空總署期間，便一手促成太空梭計畫的誕生。

傅萊契爾弟兄服務於加州太空工業中心時，在當地支會擔任祭司定額組顧問。當年那羣16歲大的男孩，如今大部分都已出人頭地。他說，與年輕人融洽相處的秘訣就是樂於聆聽他們內心的傾訴，並試著了解他們所關心的事物和問題。1964—1971年間，傅萊契爾弟兄擔任猶他大學校長任內

，處理激進派學生示威抗議運動時，他這項與年輕人相處的秘訣剛好派上用場。

在諸多成就中，傅萊契爾弟兄最喜歡的職務乃是擔任教師，最喜歡研讀的課程是舊約。他把亞伯蘭離開吾珥，移居哈蘭的經過比作現代人開拓疆土的願望。他預見本世紀末，人類很可能憑著這股理想，建立太空殖民地，並駕駛太空船征服火星。

現在，由於最近太空梭「挑戰者號」爆炸事件的影響，傅萊契爾弟兄必須領導太空總署渡過最艱困的一段時期，但他認為這是一項無可推諉的責任。

(本文摘譯自教會新聞週刊，1986年5月25日，第12頁)

## 諧星鮑勃霍伯參觀聖殿廣場

**諧**星鮑勃霍伯(Bob Hope)於六月一日參觀聖殿廣場。他此行也到鹽湖城附近的耶利米高爾夫球場參加美國印第安高爾夫球賽，這慈善性的比賽是為了募捐給楊百翰大學印第安人服務中心，與賽者還包括前美國總統福特。陪同他參觀的有教友巴納愛華德夫婦及聖殿廣場副主任畢格蘭弟兄。鮑勃也參加了猶他州奧蘭郡(Orem)的一個兒童電視節目。

(本文摘譯自1986年6月8日，教會新聞週刊，第11頁。)

## 教友歡聚日——支聯會教友大會

每一位末世聖徒都有義務參加支聯會教友大會，因它具有非凡的意義。

支聯會的教友們在這半年一度的大會中相聚。大會由總會當局人員安排並直接傳達總會的信息。這些總會的弟兄們馬不停蹄地在世界各地的支聯會教友大會中忠告聖徒。

很不幸的，許多教友視支聯會教友大會為其支會召喚的假日，因此，支聯會教友大會的出席率常比聖餐聚會為低。

茲說明支聯會教友大會的程序與意義如下：

按照新的程序，十二使徒議會會長將指派一位總會當局人員由地區代表陪同來主領支聯會教友大會，或指派支聯會會長本人來主領該次大會。

被指派的總會當局人員須在大會前六星期便著手籌備，他會用信件或電話與支聯會會長一同計畫該大會的細節。

計畫完成後，支聯會會長團將仔細挑選擔任演講及其他事工的人。支

聯會或支會唱詩班也將開始準備練習配合大會主題的音樂節目，其他需要注意的事項如：會場佈置、音響或錄放影系統、必要的視聽設備，甚至花卉的擺設都需預先安排。有些支聯會備有兒童會供三至六歲的小孩參加，支聯會兒童會會長或其他適當人選，應負責為此安排準備。

總會當局人員在地區代表的陪同下，於教友大會的星期六早上或下午抵達該支聯會並立即與支聯會會長商議，審查分、支會和支聯會的特別人事報告，及討論支聯會會長團事務，總會當局人員會在這支聯會會長團的會議中，宣布來自總會的最新指示，並鞏固支聯會會長團。

各支、分會及支聯會的領袖都應出席星期六下午所舉辦的領導人大會，聆聽來自總會的信息，因為此聚會的主題是由總會會長團所擬定的。

1986年下半年度的主題是總會會長團邀請不積極教友「回來」的呼籲。總會當局人員將建議及邀請領袖們幫助教友及其家人完全的歸信，以配

稱接受耶穌基督福音的所有祝福。

星期六的晚間教友大會是主要的聚會，支聯會的所有成年教友都應參加。下半年度的主題是紀念教會福利計劃實行五十週年，將重申教會福利的基本教義以幫助教友認識工作、自立、節儉的生活、分享和照顧窮人等諸原則。星期日早晨的聖職及婦女會領導人大會也將以此為主題。

星期日的晨間大會是教友大會的高潮，歡迎支聯會全體教友、非教友的朋友及慕道友參加。教友將在這充滿靈性的聚會中獲得生活方面的忠告。它是各支聯會教友半年一度的歡聚日，但也是靈性的饗宴，是來自主的邀請，讓教友從主所揀選的僕人口中獲得啟發及指導，以期在生活中更切實地遵守永生的誠命。

請參加貴支聯會今年的教友大會，以享受屬於你的真理祝福，與支聯會的教友歡聚，及準備接受忠告及指導，你一定會滿載光和真理而歸。

(本文摘譯自1986年6月8日，教會新聞週刊，第16頁) ■



香港傳道部新任會長古偉興(暫譯)暨全家一行共七人已於7月1日晚抵達香港。

註：有關古會長之簡歷，請參閱1986年7月號聖徒之聲，第85頁。



閱讀聖徒之聲，  
使您心靈舒暢。  
篇篇精彩好文章，  
末世聖徒的良伴。

## 下期要目預告

### 總會會長團信息：因基督得喜樂

基督誕生那夜，天使報喜信給牧羊人說：「...我報給你們大喜的信息，是關乎萬民的。」其中奧妙，看現任先知如何向我們闡明。

### 歸途

「你們作我說的事，我，主，便是被約束的。」（教約82：10）主的應許是絕不落空的。且看作者如何蒙神祝福和眷顧。

### 不可能是他

「鐵磨鐵，磨出刃來。」（箴言28：17）你有没有痛不欲生的經驗？本文告訴你這經驗如何幫助我們認識真理，使我們霍然成長。

### 像鳥一樣飛翔

你懷疑自己的禱告為何得不到答覆？請千萬不要錯過本文！

## 還鄉傳教士大會特別報導

期 待已久的全省還鄉傳教士大會，於四月五、六日兩天在日月潭的救國團青年活動中心舉行。參加人數大約有七十人，很感謝還鄉傳教士熱心支持參與此活動。

北部和南部各包租一部車子抵達日月潭活動中心，隨即放下行李，稍作休息，接著展開活動，除了金碧舞會、交誼活動、演講、討論、見證聚會外；本次的會務報告重點在重新改組理事會成員。

新改組的理事會成員為：理事主席：邱芳源弟兄（豐原分會），總幹事：杜立弟兄（台北第三支會）、副總幹事：周圓圓姐妹（台北第三支會）、郝淑芳姐妹（東高雄支會）、文康理事：陳信雄弟兄（東高雄支會）、財務理事：許雪秋姐妹（台北永和支會）、公共關係理事：江定婉姐妹（台北第一支會）、服務理事：李青蓉姐妹（台北第三支會）、祕書：葉桂月姐妹、林美枝姐妹（彰化分會）。

這次大會有幾件值得一提的事：

▼全體與會者合影



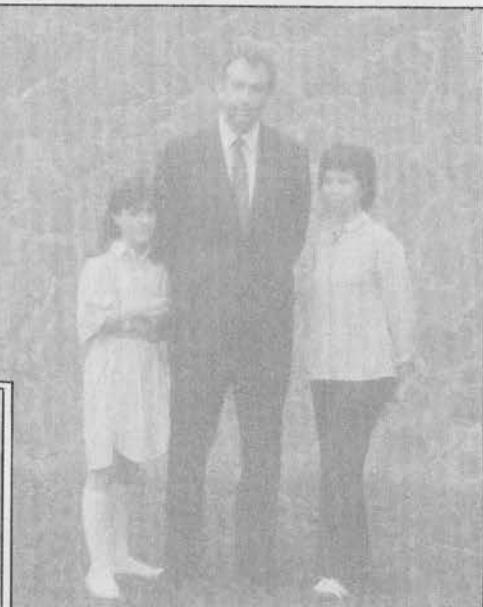
一、早期南遠東傳道部新竹分會的張秀琴姐妹，每次聚會時，她總不辭辛苦，趕來參加活動，她的精神令人欽佩。

二、大會邀請台中傳道部孫高山會長演講，主題是「專注於重要的事」，主要內容：1.傳教的事工。2.繼續研讀經文。3.常去聖殿作教儀。4.遵守什一奉獻律法及鼓勵我們繼續做積極的教友。

我們也感謝以前的理事成員同工們所奉獻的努力，才使這一次的理事會更具規模。

文：周圓圓

◀新任理事會成員



▲孫高山會長與女兒(左)、張秀琴(右)姐妹合影

### 活動預報：

民國七十六年元旦（1月1日～1月3日）將舉辦三天二夜的還鄉傳教士大會，地點在墾丁青年活動中心。所有聯絡及注意事項都將刊登在海報上。海報將在十月份送各支分會、支聯會和傳道部。

請所有還鄉傳教士及早安排並踴躍參加這項活動。

## 嘉義支會教堂破土典禮

**嘉**義支會於三月二十二日，下午兩點正，舉行了具有歷史意義的興建教堂破土典禮。對嘉義的教友而言，這是他們將擁有的第一座自己興建的教堂。而教會在台灣的發展史上，嘉義教堂將是第十八座自建式建築物（另有五幢大廈內建築，下期地方新聞將詳盡報導）。

當日正逢週末許多教友都熱誠的趕往工地，參加此一盛會。典禮由嘉

義支會主教黃大森弟兄主持，高雄支聯會一副會長葉葵猛弟兄致詞。隨後在鳴放長串鞭炮聲中，由葉葵猛、李綱及黃大森三位弟兄，執行破土儀式。典禮歷時約三十分鐘，參加人數約五十人。

興建中的嘉義教堂座落於嘉義市仁愛路上。3月24日正式動工，預計以二百二十個工作天完成。 ■



## 木柵支會母親節之夜

慶祝母親節，木柵支會在5月10日晚上，舉辦了一場特別的爐邊聚會，會中邀請了許多弟兄姐妹演出各項節目，首先是邵瑞基姐妹的演講，談傳教的甘苦，接著婦女會成員即席表演了一段傳教士敲門的辛酸與成功的甜美。大祭司及長老定額組的弟兄們合唱了一首詩歌，頗有老當益壯之勢。單身成人弟兄姐妹也唱兩首悅耳的歌曲及朗誦詩篇。

晚會在兩位稱職的主持人邱瑞和弟兄及廖素榕姐妹的帶領下，使參與的三十五位教友，享受了一個氣氛融洽的夜晚。大家期待明年的母親節能再相聚一堂，共享佳節。文：張長興



## 東台北支聯會亞倫青年暨女青年爐邊聚會

**東** 台北支聯會亞倫青年與女青年在5月31日晚上七點假金華街教堂地下室舉行爐邊聚會，主題為準備傳道。

這次爐邊聚會由男青年會長陳昭憲弟兄領會，主持人是第三支會的遲玉琛姊妹及褚柏森弟兄。他們以座談會的方式引導整個聚會的進行，輕鬆中又不失嚴謹。仲國強弟兄先說明了正確及不正確的傳教動機，及傳教動機對傳教工作的影響。之後，四位還

鄉傳教士：李青蓉姊妹、杜立弟兄、潘蓮娜姊妹及仲弟兄，分別就個人經驗及學習所得，討論在靈性、體能、經濟及社交四方面所應做的準備，討論的內容廣泛深入，男女青年也提出各種問題，氣氛非常熱烈。

聚會在八點半準時結束，大家似嫌意猶未盡。希望此次爐邊聚會能喚起男女青年傳教的渴望，踴躍投入此一神聖的行列。 ■

### 家譜部門消息

台北家譜圖書館自七月一起，變更開放時間。新訂開放日為：每週二、四，晚上7:00～9:00。歡迎教友及各界人士在此時間內前來查詢家譜資料。地址：台北市金華街183巷5號電話：3210690

### 台灣上半年度 新受洗人數

據台北、台中兩傳道部之統計，今年一至六月新受洗人數為：台北傳道部：139人。台中傳道部259人。今年上半年，共有398名新教友加入教會。

### 台北發行中心消息

自1987年起，聖徒之聲恢復每月出刊。即每年發行十二期。

### 香港發行中心消息

自八月一起，香港發行中心遷址，新地址如下：

Hong Kong  
Distribution Center  
2/F., Iuki Tower,  
5-7, O'brien Road,  
Wanchai, Hong Kong.

# 西台北支聯會

## 男女青年園遊會

**西** 台北支聯會亞倫聖職暨女青年園遊會於一九八六年四月五日下午三點至五點半假金華街康樂廳舉行，在開會儀式及楊宗廷諮議產簡致詞後揭開了序幕……。

三點不到即有許多顧客在等候了，因此活動一開始，即見會場中呈現熱鬧之景象。大人、小孩、傳教士、慕道友、教友們穿梭其間，而各支會男女青年們所提供之食物及遊戲，甚至攤位的佈置皆各有特色：像三重的電腦遊戲、永和的大哈鍋、板橋的烤蕃薯、新店的精緻點心、五支整齊可



愛的制服、二支的壽司、木柵貼出的「自動吸收 5 %營業稅」海報等都頗具巧思，吸引了大量顧客。主辦單位於會場中設置之休閒區，亦提供了必要的服務。

音樂、歡笑洋溢整個會場，是日活動之高潮更在一片降價特賣中達到頂點，最先銷售一空的是板橋支會。

「交易」於五點半準時結束，接著是令人摒息以待的頒獎時刻，經過各支會主教們客觀公正的評分，五支獨佔鰲頭，囊括美食、佈置、創意、最受

歡迎各獎，其他支會各獲紀念獎狀乙紙。

藉此次園遊會活動，使得各支會男女青年在平時繁重的課業外得以一展手藝，分享彼此的才能及發揮團隊精神；也達到促進慕道友及教友間彼此聯誼之目的，令所有參與當日活動的人，留下愉快而值得回味的一日。

文：謝培屏



## 第三支會音樂晚會

**第**三支會為了促進家庭團結、教友聯誼，熟悉聖詩等目的，於一九八六年六月七日晚上七時舉辦聖詩比賽，由各家庭組隊，邀請支聯會音樂主席盧雯絲姐妹，主修音樂的喬琳姐妹，及曾在法國支會任音樂主席的杜方傳弟兄出任評審。

各組經過將近一個半月的聯誼與

練習，均以愉快的心情，美妙的合聲唱出聖詩選集指定曲一首，及教會歌曲自選曲一首。感謝盧姐妹獻上聖詩第44首及168首，杜方傳弟兄獻唱彌賽亞及喬琳姐妹純熟的彈奏技巧，使我們大飽耳福。

最緊張的時刻是宣佈名次了！公平的裁判為我們選出冠軍陳百勝家庭

，他們以「信徒如同精兵」、一曲廣東歌「天父愛我」及快樂的心情贏得冠軍。熊家庭及張家庭榮獲亞軍，指定曲為「美麗的錫安」，自選曲「愛的真諦」，他們整齊美麗的服裝、認真準備及背頌詩歌贏得許多掌聲。單身成人、傳教士及慕道友獲季軍，他們的指定曲是「及時努力」，自選曲為「我是神的孩子」，以富創意及融洽的感情取勝。

非常感謝婦女會提供晚餐，男女青年佈置場地，李明巡姐妹親手製作錦旗，連文山弟兄主持晚會，陳美莉姐妹擔任伴奏及各家庭努力練唱，踴躍參與，使音樂晚會得以圓滿完成■



# 東台北支聯會戲劇比賽

**主**辦單位：支聯會活動委員會

比賽時間：1986年5月10日

地點：台北金華街教堂康樂廳

主持 人：張俊榮姐妹

開會祈禱：沈亦斌姐妹

領袖致詞：鍾銀章高級諮議

比賽隊伍與演出名稱：

(1)第四支會：驕傲與謙卑

(2)北投分會：求婚

(3)淡水分會：耶穌基督誕生的故事

(4)基隆支會：大道

(5)第一支會：戲中戲

第三支會和內湖分會因準備不及未能參加實屬可惜。

舉辦單位預備五項大獎，優勝者獲頒錦旗乙面。

(1)最佳編劇獎：基隆支會，姜素秋

姐妹

(2)最佳導演獎：基隆支會，姜素秋

姐妹

(3)最佳男演員獎：基隆支會，皇甫榮智長老

(4)最佳女演員獎：北投分會，陶家鳳姐妹

(5)最佳整體演出獎：第一支會

此次活動令所有參與者獲益良多，盼來日的戲劇比賽更富創意，並有更多人參與。 ■



## 多采多姿的永和支會活動日——慶祝母親節

**永**和支會為慶祝母親節，於五月十日星期六在該支會的康樂廳舉行晚會，參加人數約九十餘人。

主辦這次活動的是大祭司定額組。約下午六時開始，很多家庭都端著各式各樣的拿手菜，陸續來到會場。在佈置成「U」字形的餐桌上，逐漸擺滿了三十餘種色香味俱全的菜肴與美點，與台上專為母親節所插的兩盆鮮花相互輝映，使會場充滿了歡愉的氣氛。

典禮由大祭司小組領袖來毓卿弟兄領會，於六點半準時開始。

主席來弟兄與何宗陽主教相繼致詞，接著由張承遠高級諮議祝福食物。然後開始按次序，分梯次排隊用餐。大家享用美食後，很多「苗條」淑女們還說著：「重了一公斤，明天再減肥！」

餐後，隨即由楊宗廷高級諮議作靈性短講，題目為「孝敬父母」。

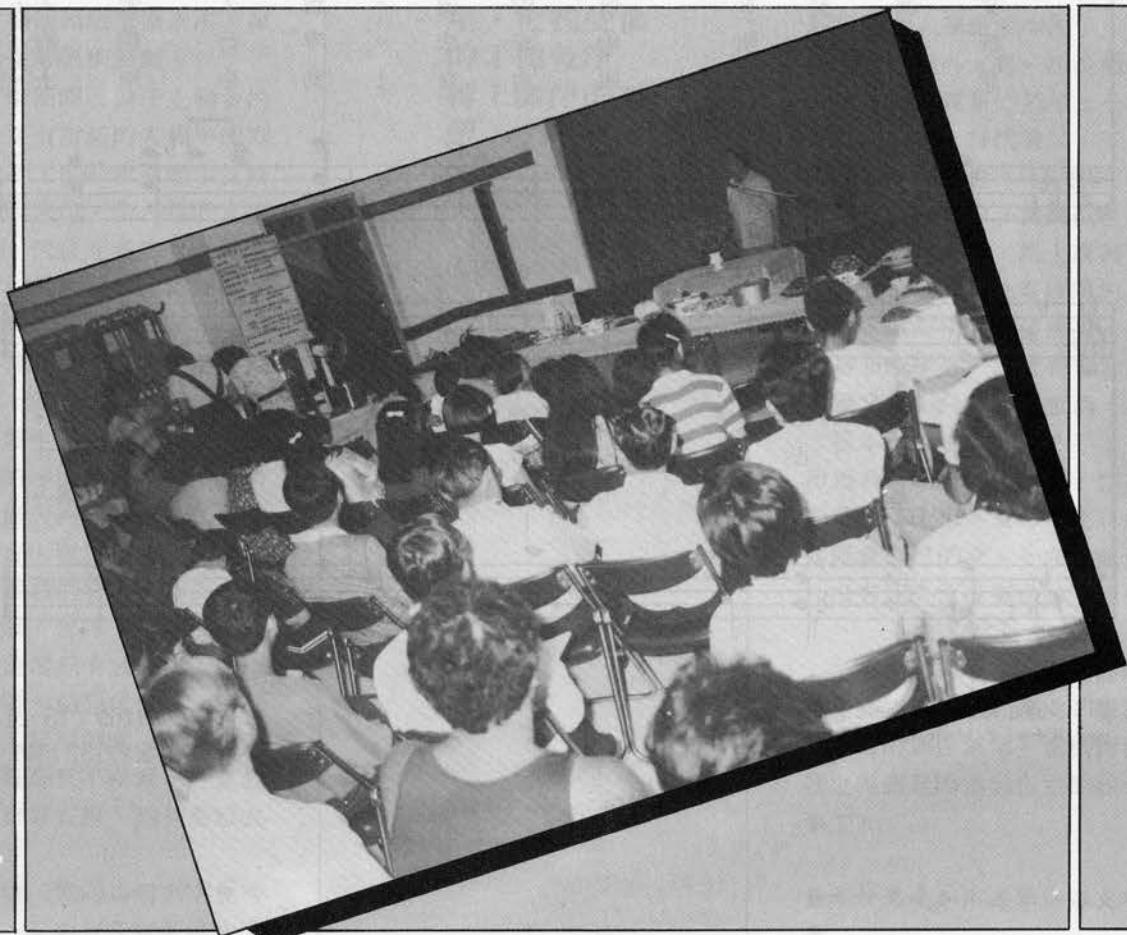
接下來開始康樂節目，首先由呂金珍、郭家蓉及莊碧琪三位姐妹合唱

一首「露莎蘭」、何主教電子琴伴奏；然後由兩位傳教士姐妹田台敏及洪佳玖合唱並奏英文歌曲。

再接下來是團體遊戲，分別由曾水田及楊宗廷二位高級諮議主持「猜配偶」及「母與子」，大家笑成一團。

另外還有一個壓軸節目，是迎新送舊及慶生活動。最後在「願主同在直到再相會」的詩歌中及董榮華姐妹的閉會祈禱下完滿結束，讓大家留下一個難忘的回憶。

文：張 個



## 聖徒快來聖殿同作工

堅定地

The musical score consists of four staves of music. The first staff starts with a dotted half note followed by quarter notes. The second staff begins with a half note. The third staff starts with a quarter note. The fourth staff begins with a half note. The lyrics are as follows:

1. 聖徒快來，聖殿同作工，  
2. 殷勤學習，超升的計畫，  
3. 哦，以羅興，偉大的主宰，

來就父永恆的道親人愛人，約上，  
恪遵神聖的法道奉行聖地，上，  
懇求神恩賜力；助你，  
死嚴者活正道，一贏一起取印證到永恆。  
者守信兒女，在此上聖天殿的行酬教儀。

詞：Jean L. Kaberry, b. 1918 © 1985 LDS  
曲：Robert P. Manookin, b. 1918 © 1985 LDS

教義和聖約109:13-21  
教義和聖約132:46

## 大會堂 唱詩班

彼得生珍妮



奧特里耶羅弟兄站在鹽湖城大會堂的指揮台上，準備指揮摩門大會堂唱詩班在總會教友大會中獻詩。  
○鹽湖城大會堂自1867年起便成為唱詩班的家。

每週日早上，三百多位弟兄姐妹齊集在鹽湖城聖殿廣場大會堂內，錄製摩門大會堂唱詩班的「天籟傳音」電視轉播節目。他們來自社會各行業，有：老師、家庭主婦、醫生、翻譯員、廣告界主管、秘書以及電腦程式設計師等。唯一的共同點是，有機會加入這個舉世聞名的唱詩班。

回溯摩門大會堂唱詩班的成立，幾乎是與摩門先驅抵達鹽湖谷的時間一樣，即1847年。當時，唱詩班在聖殿廣場上暫時搭建的遮蓬下，於聚會中獻詩。十年後，唱詩班遷到用泥磚砌成的大會堂內，由管風琴伴奏獻詩。1867年，聖殿廣場上著名的大會堂竣工後，唱詩班終於有了一個永久的家，和一個永久的名稱。

唱詩班製作每週定期的廣播節目始於1929年。五十七年後的今天，堪稱是廣播史上播出最久的節目。截至1986年6月底止，共有2,967個安息日都在電台播出唱詩班的曼妙歌聲。若無任何中斷，該節目將在1987年2月播滿3,000集。從1929年第一次播出以來，唱詩班已將提昇性靈的美好音樂帶給全世界許許多多的人們。

尤其在夏日旅遊旺季裏，每週都有幾千人聚會在大會堂中觀賞唱詩班的演出；更有無數的人是透過美加地區的電台廣播或電視網，及全球的美軍電台或其他廣播網的播出而聆聽到唱詩班的歌聲。

唱詩班的唱片專輯和巡迴演唱會更將音樂帶給廣大的羣衆。這兩項收入也是唱詩班的主要財務來源；唱詩班經費並非得之於教

會，而是來自唱片銷售、演出所得，以及廠商的贊助。

唱詩班所錄製的唱片有五十多張，分別在四十幾個國家銷售。其中有五張唱片得過美國唱片同業工會的金唱片獎，銷售量各達500,000張以上。「歡樂耶誕」這張耶誕頌歌選粹是最受歡迎的一張，銷售量高達一百萬張。

唱詩班的歌聲不僅可由唱片、電台、電視轉播中聽到，也可在演唱會中聽到；1839年，開始全球性的巡迴演出，首站是伊利諾州芝加哥市的哥倫比亞博覽會。最近幾次的巡迴演出計有：1979年及1985年的日本之行；1955年、1973年及1982年的歐洲之行；和1980年的巴西之行。唱詩班足跡遍及美國和加拿大地區，曾在美國總統就職大典上獻唱；在斯波堪、紐約及蒙特利爾舉辦的北美萬國博覽會中演出；此外，還在許多音樂會和特殊場合中演唱。（見附件「五百人集體行動」）

1984年，在透過人造衛星向全球作電視實況轉播的奧林匹克運動會預賽中，更以美國「國寶」的稱譽把唱詩班介紹給全球觀眾。

雖然每週日的轉播是唱詩班廣為人知的常態演出，但這絕不是他們每週僅有的活動。奧特里耶羅從1975年起就擔任該團的指揮，他說常常有人問他：「除了每週日的轉播節目以外，你們在其他時候做些什麼？」奧特里耶羅回答說：「週日的轉播通常是唯一呈現在觀眾面前的節目，但是我們也舉辦演

唱會和灌錄唱片，其中許多細節更是需要慎密的安排。」他通常一週要花六十到六十五個小時處理與唱詩班有關的工作。他補充道：「我們要與電視台、電台、報社和雜誌社協調公共關係活動；負責一個實足由350人組成的團體，很多人事方面的工作也有待去做。此外，我們還經常甄試有音樂稟賦的新團員。這些事都是要花時間的。」

我們常稱唱詩班是「本教會最大的傳教工具」。奧特里弟兄大概會同意這個說法，因為他認為唱詩班最重要的任務是「全世人面前的教會大使——無論是對內或對外」。然而，我們的首要責任不是針對教會內部，而是外界世人。

「我們是教會的傳教隊伍。雖然我們不像傳教士一樣，實際傳播福音，但是我們的所作所為仍是傳教事工。我們認為，即使我們只是化解了外界對教會的某些反感，便是有了一點成就。我們經常有義務製造一些氣氛，使人能冷靜地正視教會、認識真理。」

唱詩班擔任教會傳教士的成效，可由1985年8月的日本之行得到證實。每位唱詩班成員都承諾要做更多的傳教工作，結果此行共分送出一千多本日文版摩門經。此外，他們也分發出3,000多份介紹唱詩班的小冊子，及將近3,200張十三信條卡。

唱詩班在兩個月的訪問旅行中，日本的區域行政主管——布蘭福威廉長老：「告訴我們，許多人之所以接受洗禮都是當初收到唱詩班員所分送的摩門經。」奧特里弟兄說：「我們或許永遠不曉得有多少人因著我們的歌聲和接觸而受到影響。」

「在日本，我認識一位姐妹，她學習福音已經好幾個月了，却在演唱會當晚決定接受洗禮。那是最令我們欣慰的事。我們當然喜歡做些實際與音樂有關的事，但假如我們的歌聲能觸動人們的心靈，讓他們感覺到我們對福音的感受，那麼，我們就做到了我們應該做的事。」

例如，1985年這趟行程中，斯密瑪莉蓮結識了一名日籍姐妹。這位姐妹認為，她之所以能成為教友、完成傳道召喚，都要歸功於瑪莉蓮在前一次訪日演唱會中那首獨唱曲所帶來的靈性震撼。

唱詩班成員都很高興能在「主的唱詩班」裏演唱。加入唱詩班已有十年歷史的賀杜費弟兄回憶說：「唱詩班在華盛頓聖殿訪客中心奉獻典禮中演唱過後，我們有幸接受甘賓塞會長接見。當時，我正面臨一些非常重



唱詩班在1955年的歐洲之行於法國巴黎攝影留念。

1935年7月，大會堂唱詩班應邀在加州聖地牙哥市舉辦的加州—太平洋萬國博覽會中，一天演唱兩場，為時七天。唱詩班姐妹暨副指揮，在搭乘該列離開鹽湖城的火車前攝影留念。

要的抉擇，也基於某個私人問題，我覺得自己最好離開唱詩班。可是等到我站在甘會長面前時，他握起我的手，說：『這是主的唱詩班，這是祂要你待的地方。』我並沒有告訴他我的問題，也沒有請他給我指示，但是他竟然知道。他對同一排的其他團員只是握手問好，說謝謝你，或願神祝福你。我永遠都不會忘記我停在他面前時，他對我說的話。我知道他是神的先知。神以如此特殊的方式來答覆我的祈禱，真是令我感動。」

賀弟兄與賀姐妹是在唱詩班中相識、相戀而結婚的。夫妻兩人同時不在家，着實給這個家帶來一些困擾)，但是能在唱詩班裏一起演唱的確是個「美好的經驗」。幸而，賀姐妹的母親在秘魯受洗以後，搬來與他們同住，因此解決了他們大半的問題。賀家夫婦外出練唱或演唱時，她就幫忙照顧兩個孫兒。

亞柏愛德娜是墨西哥人，在唱詩班裏有十二年了，她覺得唱詩班「像個大家庭」似的。她喜歡和其他團員作朋友。她認為奧特里弟兄是「一個集靈性、音樂才氣和幽默感於一身的完美榜樣」。奧特里弟兄代表所有團員說道：「唱詩班裏並不一直都是新鮮、有趣和美好的，但我們最喜歡做的一件事莫過於在四月及十月的總會教友大會中獻唱。」



我們覺得，我們是幕後工作的一羣，製造合宜的氣氛，使大會按步就班的在靈性氣氛下順利進行。」

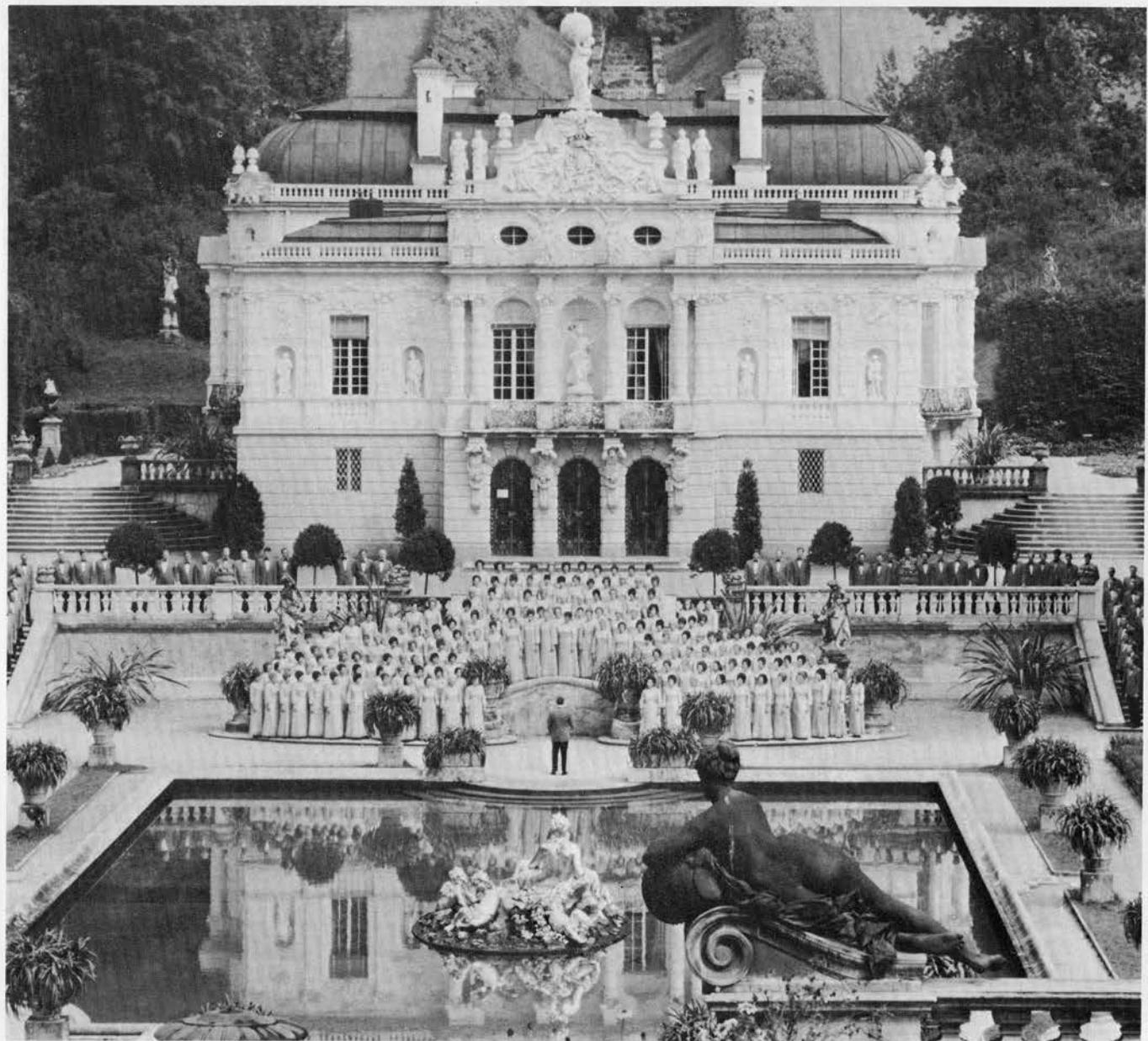
奧特里弟兄（同仁好友口中的傑瑞）是一個不可多得的領導人才。他除了有音樂方面的稟賦外，也擅長與人交往。對整個唱詩班瞭若指掌的他，說：「我個人使用的一個方法是，經常在口中反覆唸著團員的名字，這樣我好叫出每個人的名字。我這麼認真的記團員的名字，乃是因為我覺得這件事非常重要。處在一個堂堂三百人以上的大團體中，很容易會使一個人失去責任感。但是我發覺，只要我可以指名要某人回答問題，或在

走廊上叫得出某人的名字，不僅對我或者對整個唱詩班而言，大家多少都會增添一些責任感。」

他對每位唱詩班成員的關懷得到了三百倍的回報，就如斯密瑪莉蓮所說：「奧特里弟兄深受團員愛戴。大家都非常喜歡他。他是一個有真才實學的音樂家，尤其對我們所唱的歌曲有相當精闢的詮釋。他的指揮技巧更是爐火純青，毫無瑕疵。他的機智也舒解了許多潛伏的緊張情勢。」

他相當幽默，不僅會以笑聲來揶揄特殊情況，也懂得自我解嘲。奧特里弟兄說：「我們在歌唱聲中共渡美好時光。幽默則使沈

位於德國南部巴  
伐利亞的魯特衛克王  
宮是一個景緻秀麗的  
地方。唱詩班於1973  
年歐洲之行在此拍照  
留念。





重的工作得以緩和。我發覺，與這一大羣人共事的一個好方法，就是讓自己成爲笑話的目標或對象，所以我經常揶揄自己。事實上，團員們都喜歡看到我出洋相（這是我的家常便飯），他們都不讓我找台階下。」

多年前，大會堂唱詩班與猶他州立交響樂團在猶他大學畢業典禮中共同演出，當時發生的一件事至今仍爲奧特里弟兄津津樂道。他回憶著說：「我正指揮著兩個樂團，忽的指揮棒不知怎麼拋了出去，越過交響樂團，落在唱詩班座位前面。我們繼續演出，我看到有位樂團團員朝我這兒踢了一下，指揮棒就順著地板滾下來。中提琴手撿起來遞給我時，發覺正是他演奏的時候，所以他又把它丟下。然後，樂隊首席正要撗起來交給我時，却正是我領唱詩班大合唱的緊要關頭。大家不禁格格地笑，差一點拖了拍子。」

「出洋相的事這才開始。第二天，我的弟弟（前一天也在畢業典禮上觀禮）給了我

大會堂唱詩班在老式慢速照相機前筆直站著，準備拍照，這次背景較不尋常，是1911年往紐約市巡迴演唱途中，在俄亥俄州嘉德蘭聖殿前拍照行的。該聖殿業經整修，現爲重組耶穌基督末世聖徒教會所有。

一瓶膠水和一份說明書，教我如何將指揮棒黏在手指上。過了一兩天，有位唱詩班成員送給我一付缺了食指部份的手套，好讓我把指揮棒套進去。幾個星期以後，唱詩班裏有位姐妹在彩排當中突喊暫停（請各位記住，我們彩排時，通常有很多觀衆在場），向我走來，說：『奧特里弟兄，在我們練唱以前，必須先做一件事。』於是她代表唱詩班送給我一個禮物，並要我當衆打開。那是一個箭筒，裝了好多支指揮棒，以備我指揮棒掉了，可以很快再抓一支起來。」

奧特里弟兄稟承了豐厚的天賦和優異的領導才能。前任的康迪理查弟兄曾擔任了二十年的唱詩班副指揮，又十八年的指揮。在他之前是卡渥斯賓塞弟兄，曾任唱詩班指揮達二十二年之久。

唱詩班另一個重要成員是司琴。目前是由康迪克羅伯、郎賀思約翰和柯汀森克雷（輪流，擔任。德裔鋼琴家舒耐亞歷山大是著

名的大會堂唱詩班鋼琴伴奏家。到1977年退休為止，他為唱詩班伴奏共達五十三年之久。

摩門大會堂唱詩班不論在鹽湖城大會堂參加一年一度的總會會長團耶誕爐邊聚會、在美國總統就職大典上獻唱、在非宗教性音樂會中演出、或每週在空中廣播，除了帶給人們訓練有素的美妙歌聲外，還賦與音樂更多的詮釋。震撼數百萬心靈的是，「主的唱詩班」中三百個福音見證在音樂上結合所產生的靈性力量。 ■

1976年，美國獨立200週年紀念日，唱詩班前往紐約市，在國會大廈的台階上演唱。此為美國總統華盛頓1789年宣誓就職的地點，頗具歷史意義。



## 五百人 集體行動

堂堂500人組成的唱詩班代表團，從鹽湖城到歐洲或日本的行程是如何安排的？

這的確不是件容易的事，不過，一切都由唱詩班團長史摩特文岱和業務經理鮑爾生猶達兩位弟兄悉心安排的。通常，每次行程都在兩年前開始着手進行。然而1985年的日本之行卻是例外，因為事前通知較晚，唱詩班的準備時間只有一年半。由於八月是航空業的旺季，唱詩班無法從鹽湖城包機直飛大阪，因此他們分別搭乘四架客機到美國西岸，再改乘三架經東京到大阪的飛機。三百位唱詩班成員及同行的家屬（均自費前往），經理和技術人員終於都抵達了大阪，在旅館裏，共需297間房間來安頓他們。據鮑爾生弟兄說，運送1,000件唱詩班員的行李可以算是旅程中是「最難處理」的一部分。但是經過他仔細的計畫和事前的準備，簡化了繁瑣的過程，使每位團員的行李都能直接送到他們房裏。

他說：「能看到唱詩班成員在每趟旅程中都很愉快，而且又有機會藉著音樂來傳播福音，我們所做的一切安排和努力就都值得了。」 ■

1985年的大阪之行，有些唱詩班成員穿上日本和服，使一些新朋友非常喜悅。



1985年，日本大阪的觀眾不僅觀賞到唱詩班的現場演唱，同時也可以在銀幕上看到唱詩班成員的特寫。



「摩門教徒」在中國大陸被視為邪教分子，被禁止入鄉進村。平時只有「摩門人」這一頭銜存在。文革時代，「摩門人」一度被稱作「基督教」，並被認為是「反動勢力」。

「摩門教徒」在中國大陸被視為邪教分子，被禁止入鄉進村。平時只有「摩門人」這一頭銜存在。文革時代，「摩門人」一度被稱作「基督教」，並被認為是「反動勢力」。

「摩門教徒」在中國大陸被視為邪教分子，被禁止入鄉進村。平時只有「摩門人」這一頭銜存在。文革時代，「摩門人」一度被稱作「基督教」，並被認為是「反動勢力」。

# 戴森班彥： 在迦納找到 福音



索比羅莉

**像**戴森班彥這樣的人，在迦納這個非洲小國裏還真不多見。姑且不談受過高等教育這點，他還是一位末世聖徒哩（本教會組織在該國算是起步階段）。戴森弟兄原來是個化學教授，現在則任迦納海角大學的副校長。

戴森弟兄加入教會大約有六年的歷史，一直夢想著：有朝一日聖殿的尖塔會聳立在中非洲的天空，同胞也競相加入教會。迦納境內，本教會的教友已經超過2,000位，平均每週受洗的有50位之多。他輕描淡寫的說：「教會正好符合了人民的需要嘛。」

戴森弟兄年輕時全心在衛理公會擔任事工，常常可以把所有講道重述一遍，不久便在孩子羣中贏得「牧師」的稱號。

由於許多問題在他心中百般不得解答，他就加入一間非正式組織的基督教查經會，卻又苦於無法接受他們「因恩典而得救」的教義。就是這個「沒有行為的信心」的教義在他心中產生了極大的矛盾。戴森弟兄說：「每個基督徒都應該把對主的信仰用行

為表現才對。」

戴森弟兄於二十二歲離開該協會，加入另一個宗教同道會。在他攻讀有機化學學士、碩士和博士學位的八年間，這個團體不斷給予他靈性上的支持。戴森弟兄回憶道：「這個同道會禁絕煙酒，痛斥不道德，甚至還有一個與斯密約瑟經驗相仿的故事。」

戴森弟兄在英國劍橋大學攻得博士學位以後，便返回迦納，在海角大學擔任化學教授。隨後的十年，他從事學術研究、結婚、組織家庭——從

不和任何宗教團體往來。這段期間內，他和一名稱為「教士」的詹生比利偶有接觸，這個人分送摩門經，並且未經總會許可，逕自主持一個耶穌基督末世聖徒教會的分會。戴森弟兄參加過一次聚會，但無法苟同聚會中採用土著擊鼓樂和舞蹈等崇拜儀式。

八年後，詹生比利又給戴森弟兄摩門經、教義和聖約、無價珍珠和福音原則等書，並且告訴他一個消息：本教會傳教士在當地組織了一個以聖職為基礎的分會。詹生弟兄也受過洗，被召喚為第一任區會會長。

戴森弟兄決定再給這個新宗教一次機會。這回他參加了末世聖徒標準的聖餐聚會，詩歌是和著錄音帶的伴奏唱的。戴森弟兄學習了愈多的福音知識後，愈是明白他終於找到了一再追尋的宗教。不久，他和四個較大的孩子先後受洗，幾週後，他的夫人也接受洗禮。

戴森弟兄開始與家人共渡更多的時光，包括早上五點把家人喚醒，一起祈禱，研讀經文。此事對這一家人影響甚大。



戴森班彥（左二）與其夫人和六個子女

他回憶道：「很多人告訴我，他們注意到我的孩子變得更好。」他的哥哥和姐姐也察覺到這種轉變，不久後也加入了教會。哥哥戴森官莫那目前是海角分會會長，姐姐高伊莉莎白是婦女會會長。

戴森弟兄受洗數月後，便擔任分會的第一任長老定額組會長；1982年春天，擔任迦納區會的第二副會長。

戴森弟兄認為事業上的成就是成為教友之後才帶來的。1981年，充任大學理學院院長之職，1985年5月（即四年後）則升遷為副校長。他解釋道：「教會使我成為更有效率的教師和領袖。」其中的一些技能有：善用時間、發揮才能和精力、與他人培養更好的關係等，與同事相處時，我是出自內心地表現出基督般的愛。」

除了成功的事業，美滿的家庭外，福音還帶來了其他的祝福。「我曾一度為恐懼所苦，如今都已雲消霧散了。我有一種全然的信心；我在主內找到了平安。」

1983年夏天，戴森弟兄在楊百翰大學擔任兩個月的客座教授。他曾以

傅爾布萊特獎學金的學者身份，應美國國務院之邀在許多大學裏講課，但這卻是他第一次訪問猶他州。

雖然家人都留在迦納，戴森弟兄却利用這兩個月的時間到普柔浮聖殿去接受個人恩道門。由於經濟因素使他無法帶著家人去聖殿，但他說：「除非帶著妻子兒女一同在聖殿印證，否則絕不會罷手。」

戴森夫婦與他們六個十歲到二十歲的子女，都非常喜歡分會舉辦的活動，如戲劇、民族舞蹈、足球賽等，也喜歡在種有玉米、豆類和蔬菜的福利農場上工作。

戴森弟兄是西非（迦納）之友的受託人之一，他很關心同胞在食物和其他供應品上的需求，西非之友是個非宗教性質的組織，主要的工作是募捐免費的醫療用品，提供給醫院、診所和鄉村。

戴森夫婦計畫留在迦納，推動教會在當地的事務。他們希望將來子女也會作同樣的選擇。■

索比羅莉是自由作家，也是猶他州亞肯福克支會的主日學教師。

# 我

史溫華爾特

# 找不到了

31

有一天早上，我在園子裏，領悟到我有許多祝福可以與人分享，於是下定決心接受傳道召喚。

**我** 告訴主教，我的祝福夠多了，我已別無所求；根本就不需要去傳教！

退休後，內子和我生活得正舒適呢！所有債務早就還清，賦閒家中，開了一間還算不錯的小舖子，裏頭擺滿各種木工用的器具，這些都是老年人夢寐以求的東西。此外，我又有一塊  $1\frac{1}{2}$  公頃的菜圃，養了幾箱的蜜蜂，可以多賺一點兒外快。受洗後這些年來，在教會中擔任事工，同樣是勝任愉快。我曾任七十員有二十年之久，擔任過當地傳教士，十分喜愛那種美好的經驗。然後，我成為大祭司，教導主日學——我真的很喜歡這項指派。我們認為主所要求的一切，我們都做到了——這後半生是留給自己享受的日子了。

然後，主教來問我們是否準備好從事全時間的傳道工作。我婉拒了，我告訴他我已經做了所有主要我做的事，何況主日學那班 15—16 歲的男女青年還需要我。我說：「此外，我的

祝福夠多了，我別無所求。」

大約一年以後，主教又舊事重提。

他說：「華爾特，我為這事作了許多祈禱。我希望你知道，主要你去傳教。你說你已經有許多祝福，不再需求更多祝福。這很好。但是有許多人需要的祝福，只有你可以帶給他們：你的妻子、支會、你的子女——更何況是你傳教時會認識的那些人。仔細考慮考慮吧！」

我整晚都在想這件事。我知道內子會支持我所做的任何決定。問題是，我自己不能決定是去還是不去。

第二天，天色未亮我便起身；步出屋外，坐在蜂箱上，靜待天亮，再到園裏採摘兩個甜瓜果腹。一邊坐一邊吃，放眼看著這二十五年來隨我們東遷西走的林林總總。一些是自己用過的，有些早已送給親鄰好友，還有一些東西根本就沒用過，一點都沒有什麼實際效用。

那一剎那，

我領悟到：「加入教會將近二十六個年頭，獲得了許多福音知識。自己用了一些，也給了親鄰好友一些，却滯留了大部份，任其一無用武之地，沒有人從中得到些什麼益處。」我即刻起身，走進屋裏；告訴內子說：「我們去傳教吧！」

我打電話給主教，說：「我們隨時待命。請準備好傳教申請表，讓我們知道該做些什麼。」

後來，我開始後悔，真希望沒說過這些話。可是，全支會的教友都已經知道我們的決定。我很後悔，越來越不想去傳教。



# 好 藉 口

前往傳教士訓練中心受訓的前一週，我的胸腔作痛。這可以是我不去傳教的最好藉口。基於某種原因，我並沒有這麼做。主教給我祝福後，我感覺很好。

到訓練中心以後，胸痛的毛病又犯了，我到醫院作檢查，想知道是什麼原因。醫生檢查過後，說我只是太緊張，放輕鬆點就會好些。我照醫生的話去做，病情於是乎好轉許多。然而下意識裏，依稀盼著這個好藉口。

抵達佛羅里達州，接受指派，前往傳道部後，我問自己：「我到這兒來作什麼？我很想家，這些樹櫛比鱗次，環繞著我，真令我受不了；我需要空曠的空間。早知道就不要告訴主教說我要來傳教！在這裏能作些什麼呢？」愈想愈覺得不對勁。

有天晚上，分會會長問我們是否可以去拜訪一對夫婦，他們聽過傳教士課程兩三次，人很好，但還未加入教會。我說：「帶我去吧！」

我們拜訪了這對夫婦，不到三十分鐘時間，便與先生設立好洗禮的日期。我們來該地傳教不過三星期，便

為他施洗。

傳道部會長聽了這個消息，甚是高興。因為我們的傳道區內，有一年多的時間不曾有人受洗；過去五年來，也只有六個人受洗而已。我因之獲得適時的鼓舞。

自此以後，情況逐漸有所改觀；許多年不見活躍的教友也開始來參加聚會；我們注意到分會教友更加相愛和團結；此外，我們又為第一位慕道友的太太施洗。

後來，我們接到鹽城湖寄來一位慕道友的名字，再次為他施洗——我們地區內第一個受洗的黑人。他告訴我們，許久以來，他一直祈求神派人來告訴他那一個教會是真實的。他說，我們第一次來他家敲門的時候，就看到我們身上發著光——就在那時候，他知道他得到了祈禱的答覆。不久，他便受洗了。

我們現在真喜歡這個傳道事工。就在上個星期，我們還為另一對夫婦施洗哩——這是頭一對慕道友夫婦的弟弟。他們都是非常特別的人；我們很興奮看到這種改變。

我對自己從前的傳教態度深感歉疚。雖然這是我們一生中最難成就的

事，但是却獲得了最大的酬報。我發覺我的確需要更多的祝福。我們獲得的快樂實在無法言喻。我和內子成長了許多，感覺也比以前更好。

更重要的是，我們發現主教說別人也需要祝福，這話一點也不錯。我們發現真的有許多人需要福音的祝福——只有我們去當傳教士才能與他們分享這些祝福。但願教會中的所有夫婦都知道，他們實在需要和別人分享多年在教會中所學到的知識和經驗。他們一旦明白傳道服務能為自己和他人帶來喜悅，必定不會猶豫不決。

沒有什麼能比得上主的應許：「假如你們辛勤終生，向這人民呼籲悔改，即使只帶領一個靈魂歸向我，同他在我父的國度中，你們的快樂將是多麼大啊！」

「並且假如你們與你們所帶領的一個靈魂歸向我，到我父的國度裏，你們的快樂就是大的，那麼，如果你們帶領了很多靈魂歸向我，你們的快樂該是多麼大啊！」（教約18：15—16）

主並沒有說這是件容易的事，但祂的確說過這是值得的。事實就是如此！



費若琳繪

# 信賴主

只要你在信心中祈禱，真正地信賴主，你就更能輕易作好決定尤其是一些重大的決定。

郭克勤

七十員第一定額組

**我**要向這羣偉大的年輕一代演講，你們正是主所興起，以便完成祂目的的人。你們現在正面臨一生重要問題及抉擇的開端，包括：認識自己，發掘潛能；決定傳教；計畫學業與就業；選擇未來職業；找尋永恆伴侶，在聖殿結婚。我想告訴各位四個實例，皆與上述這些重要問題及抉擇有著直接的關係。

## 相信你有神聖的潛能

如何發掘你的潛能？人的心智是無可限量的。你是神的兒女。我們都是按照天父的形像而造的。

許多年前，有個讀國中一年級的男孩，我暫且稱他為吉姆。他比同年齡的男孩要高一點，會打籃球，田徑項目也很行。可是，過了幾年以後，籃球教練却開始對他說：「吉姆，我看你就坐著罷。你不是打球的料子，你的動作不夠靈活！」某次比賽中，教練說：「這次不派你上場，你就留在這裏好了。你跑得不夠快，籃又投不準，速度也不夠。」這樣過了好幾個月。最後，吉姆開始相信他就像別人口中所說的那樣笨拙。不論在教會或學校裏，他都不再打球或賽跑了。高中時候，也儘量不參加體育活動。上了大一，除了必修的體育課外，很少看到他運動。

十九歲那年，他到一個很遠的地

方去傳教。該地的公車很少停下來讓人上下車。所以傳教士得學著追公車。有一天下午，吉姆和他同伴離站牌還有一兩條街的距離，就看見車來了，有人叫道：「長老，快跑，否則會趕不上約定的時間。」令吉姆大吃一驚的是，他比同伴先跑到站牌。那天下午，吉姆故意安排了幾次趕車的機會，每次他都領先他的同伴。

真是出乎意料之外，吉姆幾乎不敢相信，因為他知道他同伴在傳教以前，是他那一州中跑得最快的人，得過很多獎牌。吉姆竟然比他還快，怎麼可能？他們又跑了一次，還是吉姆贏了。

吉姆突然領悟一項可怕的事實，那就是他浪費了他的運動能力。他應該會在運動方面有相當傑出的表現，可是他卻聽信了別人對他的評語。他開始認真思索其他懷疑自己能力的看法，或許這些也都是錯誤的。

我希望你們現在就像吉姆一樣認真思索一下。是否有人說你音樂或數學不行，或說你很胖，你就信以為真？再評價一下你的態度。我們每個人都有很大的恩賜，但是很多人卻因消極的態度而限制了自己的能力。

主說：「因為他心怎樣思量，他為人就是怎樣。」（箴言23：7）再者，「你若能信，在信的人，凡事都能。」（馬可福音9：23）如果你不改變對自己的期許和看法，你絕無法

得到增進。

信賴主，讓祂幫助你開啓恩賜之門，使你得以辨認並運用。有太多的能力都被我們重重深鎖起來。不要輕易信服別人對你的負面批評！

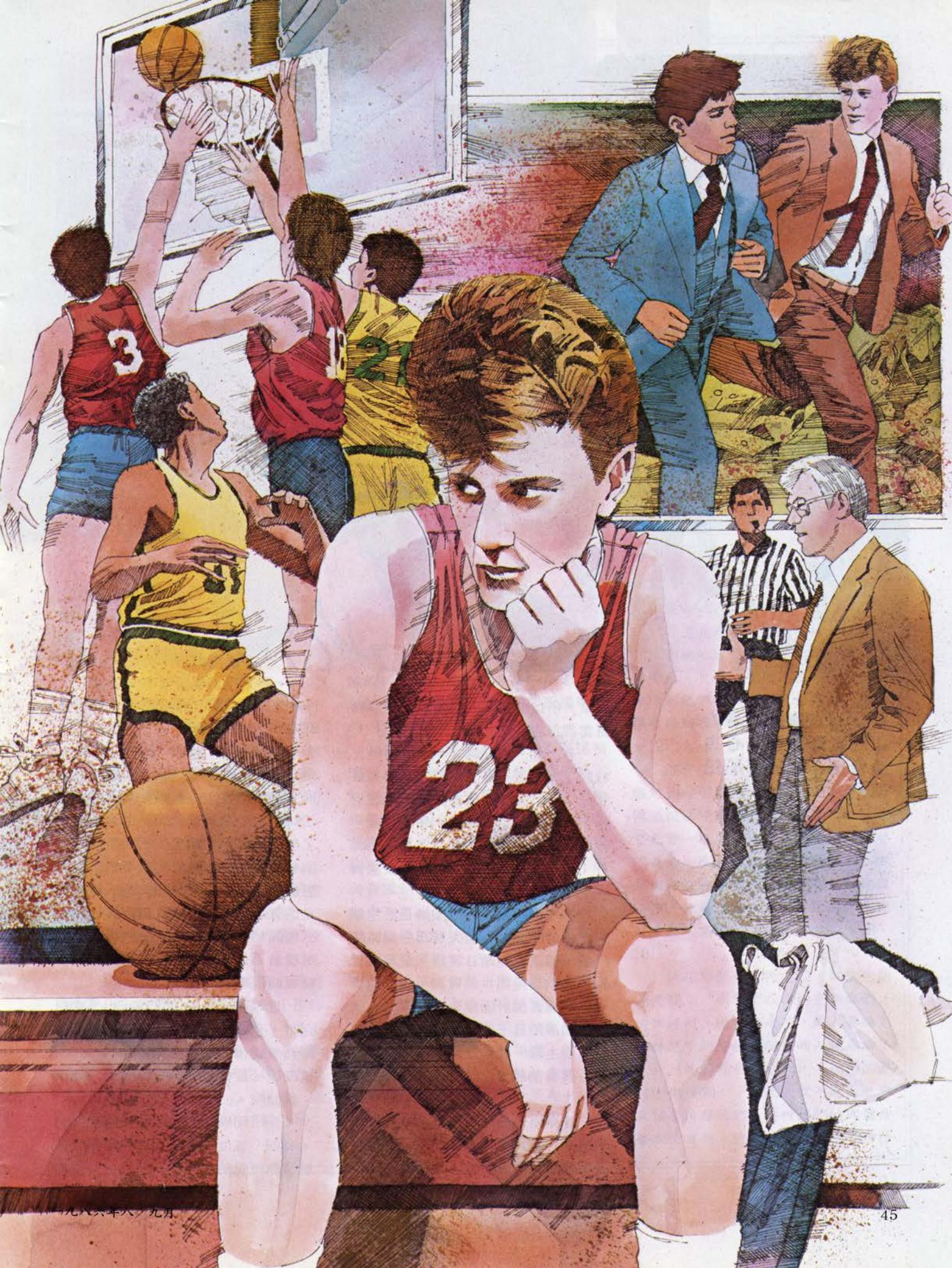
還記得故事中的吉姆吧，他在傳教的時候發現了真正的自己。主不是教導我們：「因為凡要救自己生命的，必喪掉生命。凡為我喪掉生命的，必得著生命。」（馬太福音16：25）發掘自己！如果你還沒有傳過教，現在就去傳教吧！誠心為主服務之時，必然會找到自己。

「現在關於所有的人；我賜給你這召喚和誠命——凡……被按立而被派遣出去在諸國中傳講我的永恆福音——呼喊著悔改。」（教約36：4-6）

## 信賴聖靈的提示

讓我再告訴你們另一個年輕人的經驗，就把他叫作比爾吧。比爾十八歲那年，是個大學一年級學生；申請到獎學金，並且希望一直都能保持好

**吉**姆應該會在運動方面有相當傑出的表現，可是他卻聽信了別人對他及其能力的錯誤批評。





## 比爾宣佈他演講的主題是摩門經，心裏直希望不要冒犯了任何人。

成績。所以他選了一門演說課，以為這堂課很容易過。

有一天，老師說：「各位同學，我教了二十五年書，只給過五個人最高分（95）。」比爾很失望。他想退選，可是已過退選時間。幾個月後，他的成績有80分，75分，只有一個85分，但是從來沒得過95分，他很沮喪。

該學期的最後一次演講是決定期末成績的關鍵。每個人有25分鐘時間，為一個議論性題目答辯。全班可以對每個演講提出口頭質詢，此外還要交出一篇書面評論報告。

演講的日子快到了，可是他還沒有訂好主題。他為此作了祈禱。然後，心裏有個感覺：「就選摩門經作主題吧！」

比爾有點害怕，因為他知道全班只有他一個人是末世聖徒，而老師又是個很活躍的基督徒。她在這一學期

中經常引用聖經，強調神給人的啓示只有在聖經裏才能找到。

演講當天，比爾一說出題目後，全班鴉雀無聲。他以歷史和理論為架構來談摩門經，心裏直希望不要冒犯了任何人，尤其是老師。才講到一半，聖靈臨到他，他想：「我不能只告訴他們摩門經的歷史。我不在乎他們怎麼想，也不在乎我的成績。摩門經是真實的，他們都應當曉得這一點。」他開始像支聯會傳教士教導慕道友那樣教導他們。他經常作見證，甚至結束時也奉耶穌基督的名。

他等著同學提出質詢。出乎意料之外，竟然沒有一個人發問。老師鼓勵同學提出問題，但是同學們一句話也沒說。最後，老師只好說：「比爾，請回座。」

全班同學在報告中的反應都不錯。有四、五位寫道：「你幾乎讓我信服了你所說的真理。」另外有一位喜

歡挑剔別人演說內容的同學也寫道：「我真想多知道一些與你教會有關的事。」最令比爾高興的是，這次他得了95分。然而即使他這次成績不好，他仍會因為聽從靈的提示而得到祝福的。主命令我們：「在任何時間內，任何事情上，以及你們所到的任何場合中，做神的見證。」（摩賽亞書18：9）祂的確會祝福那些有信心，「不以福音為恥」（羅馬書1：16）的人。

即使你們還沒有準備好，你們也要面對這個世界，就像這個年輕人一樣。你有多少信心？如果你用信心祈禱，真正信賴主，並聽從聖靈的提示，你所面臨的所有抉擇，尤其是一些大的抉擇如婚姻、傳教、學校、事業等必能輕易作好決定。

### 遵守誠命

日常生活中，我們所作的抉擇一定要與誠命相和諧。服從，就得信賴主的智慧和祂對我們的愛。另一位年輕人的故事可以讓我們明白這一點。我們稱他為福瑞。福瑞才十一歲時，便挨家挨戶送報紙，開始小有一點積蓄。一直到十六歲，仍然還在送報。有一天，報社經理（本教會一位不活躍的教友）對他說：「福瑞，你很盡職，工作也做得很好，我打算派你擔任本報業務助理；負責督導其他送報生，教他們怎麼招攬客戶。放學後，送完報，你可以到辦公室來工作兩、三個小時，接接客戶的電話，也可以利用空檔時間作功課。總之，這個工作相當不錯，而且，你的薪水還會是原來的三倍呢。」

福瑞非常高興，因為當時他正在存錢好去傳教。尤其在許多同齡青年工作了無著落之時，這算是一份很不錯的工作。

他一再對自己說：「主的確祝福遵守誠命的人。」他自己一直都繳付十足的什一奉獻，守安息日為聖，並尊重所持有的聖職。

此後一年半以來，業務蒸蒸日上。報社經理又來告訴他另一個工作消息，他說：「福瑞，你可知道，再過

一個星期我們就要開始發行週刊。星期天早上，你除了要送報以外，而且從早上七點到下午兩點這段時間，還得待在辦公室裏。你的收入也會增加百分之三十。」

經理看福瑞似乎不怎麼高興聽到這個消息，很快又說：「我知道你是個摩門，或許你不想接這份工作。但是如果你不做，你也就不必來送報了。有很多送報生搶著做你這份工作哩。」

那天，福瑞心灰意懶地騎腳踏車回家。一次又一次的祈禱：「天父，為什麼會這樣呢？我遵守誠命，努力去做對的事情。我也繳付什一奉獻，並且準備去傳教。現在我却極有可能會失業。我應不應該在星期天工作呢？」

他向父親說出這個問題。他父親很巧妙地回答說：「我不知道答案，但是我知道天上有個人知道答案是什麼。」福瑞也和主教談過了，不過主教說的大致與他父親說的一樣。整整兩天的時間，福瑞一直在祈禱和掙扎。他想或許他以後可以去參加另一個支會下午所舉行的聚會。

但是老闆問起他的決定時，他却回答說：「我很喜歡我的工作和送報的路線，但是我不能在星期天工作。在星期天工作是不對的。」

經理一聽，很生氣地說：「你被解雇了！星期六來領你最後一張支票。你這個年輕人真是忘恩負義！」

往後的幾天，經理很少跟他說話。可是每當他懷疑自己的決定是不是正確的時候，所得的結論總是一樣：「或許有人必須在星期天工作，但是你不需要，而且也不應該。」

福瑞去領支票的時候，却發現經理在等他。經理對他說：「福瑞，請原諒我。我錯了。我不應該強迫你違背你的信仰。我找到另一個教會的年輕人來做星期天的工作。你願意繼續工作嗎？」

**福瑞送報，存錢好去傳教——但是經理却要他在星期天工作**



福瑞很高興地說：「我願意。」經理又說：「從現在起，原先星期天工作所會付給你的百分之三十，也都一併加在你的支票裏面。」

那天下午回家的時候，福瑞內心是多麼高興啊！他對自己說：「遵守神的誠命的確是值得的。」當然，即使沒有那筆多加的薪水，也一樣是值得的。一年後，傳教前的最後一次演講時，當他看到經理也在場，內心真是興奮極了。更令他喜悅的是，數月前得知，他的經理在不活躍二十六年之後，現在在支會中，是一位忠信的大祭司小組領袖。工作、傳教、婚姻和事業等決定的確都不是很容易就可以作的決定。但是只要你信賴主，遵守祂的誠命，祂必使「一切的事都必為你們的利益而一起效勞」（教約90：24）。要謹慎，絕不要違背你所信仰的原則。永遠都要記得信賴主。

### 縱有對立亦堅守信心

最後，再讓我告訴你們另一個年輕人的故事。我們暫且稱他約翰好了。約翰在遠地傳教的時候，生了一場重病。他的消化功能不好，所以傳道部會長想把他送回家。後來有一天，他在外走路的時候，腳疼痛得實在厲害，根本無法和他同伴走路去上課程。

醫生說，約翰的關節炎是因為氣候太潮濕的緣故。他建議約翰在家休息幾天。

這位年輕的傳教士聽從醫生的囑咐，也接受了聖職祝福，病況仍未好轉。當時，約翰是傳教士的地區領袖，正要領導他那組傳教士却，在一個許久未有洗禮記錄的城市裏為人施洗。他不明白為什麼主在他們正要有所進

展的時候，讓他倒下來，浪費了許多寶貴的時間。

過了幾個星期，甚至一個月都沒有好轉的跡象。最後，他被送到該國的首都，因為那兒有較好的醫療設備。X光片顯示，有一根腿骨曾有骨折的現象，傷口癒合不整。醫生採用電療方式想修整那根腿骨，結果也沒有多大效果。這種情形，加上老毛病，多少使他有點兒沮喪。因此，傳道部會長又想把他送回家去。

差不多三個月後，有一天早上，他下牀走走，腳卻一點也不覺得疼。他輕輕地踩著，接著又用力踩一踩，然後和他同伴跑了一公里的距離，終於證實他已經完全康復了。他抱著極其興奮的心情，立刻回到自己的傳道區域開始工作。

過了兩個多星期，他收到一封家書。信的開頭寫著：「約翰吾兒」，其後一兩段是責怪他沒有把生病的事告訴家人。他們是間接由另一位傳教士（他的一個朋友）寫回家的信中得知的。但是信中仍充滿了家人極大的愛，上面寫道：「我們全家人為你禁食，不停地禱告，也把你的名字放進聖殿的祈禱名單中，希望能對你有所幫助。」

他讀信的時候，不禁淚流滿面；再去查看一下他的日記以後，發現他痊癒下牀的那天，正是家人寫信給他的日子；就在那天，全家開始運用信心，為這個遠地傳教的兒子祈禱。

他們信心的祈禱如何跨越一萬一千多公里而來呢？我想沒有人知道，但是無可否認的，這是信心力量的一個證據。面對所有試煉時，要信賴主。即使到了不能忍受的階段，仍然要信賴主。

生命是一連串奮鬥的過程。主的應許是信實的。你們每一個人都需要解決一些大問題，作一些大決定。然而只要你們信賴主，這些都可以迎刃而解。

主是這一切抉擇的關鍵。祂是唯一能開啓你內在潛力，告訴你你是誰，教導你該作那些事的人。

結束前，容我提出以下幾項建議，幫助你們接近主，信賴祂：

1. 向祂祈禱，整日不斷尋求，獲得個人啓示（見尼腓二書9：52）

2. 天天研讀經文——即使只有幾分鐘的時間。經文必賜給你有關今生的指示，並教導你來世的知識。

3. 運用信心，把屬靈的事擺在生命中的第一位，然後其他的事都會適當地加給你們。

4. 努力遵行祂的旨意，而不是你自己的意思。謙抑自己，在必要的時候悔改，或調整你的生活。

5. 彼此相愛；為他人服務。餵養主的羊。

6. 切實遵守主的誠命。

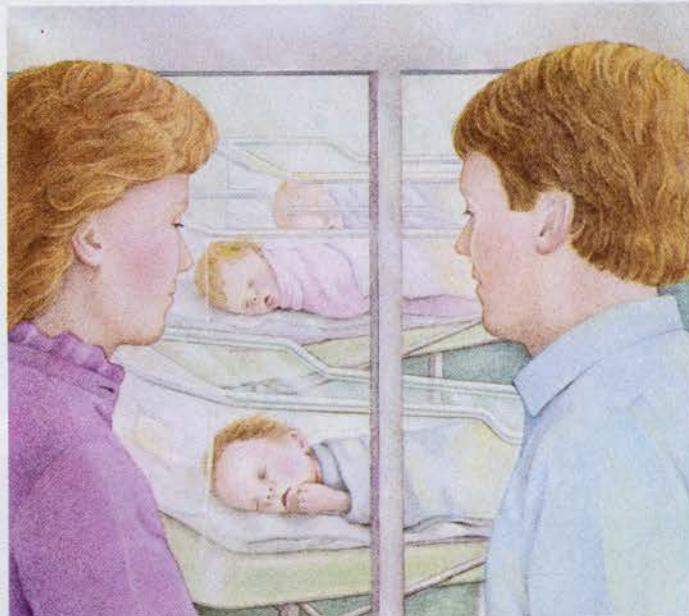
記住，主一定會使那些遵守誠命的人民昌盛繁榮。祂說：「如果人類兒女遵守神的命令，祂一定會滋養他們，加強他們，預備道路，使他們得以完成他所吩咐他們去做的事。」（尼腓一書17：3）。

我見證，如果各位遵守誠命，祂必滋養你們，加強你們，為你們預備一切必要的事，使你們得以忠信地完成你們在這世上的神聖使命。願你們生命中這段重要時刻裏所作的一切抉擇，都能蒙受神的祝福。■

（選自1984年5月29日，楊百翰大學靈修時間演講）

# 來自帷幕另一邊的安慰

班寧歐文



**長**夜漫漫，我徹夜不眠守著育嬰室的窗口。育嬰室裏，有一個小男孩努力在呼吸。前天，我們急急忙忙由農場開了160公里的路到醫院。小生命在抵達醫院後不久便出生了，早產了六個星期。他看起來五官端正，身體健康，但是醫生却告訴我們，他的肺葉發育不全，呼吸有困難。

幾個小時前，我給他取名馬太，也給他父親的祝福。就在我為他祝福的當兒，聖靈向我保證，將來有一天，他會成為我們家的一份子。小馬太在媽媽能下床來育嬰室看他前，一直是眷戀著小生命的；但是却在我們離開育嬰室前夭折了。我覺得他似乎是只等著讓他母親再看一眼，才肯回去天父身邊。

愛子的死使內人萬分悲慟，欲哭却無淚。我們先回到農場的家，一直等到舉行過簡單的葬禮後，她終於紓

## 醫院裏的育嬰室，有個小男孩努力在呼吸，與生命作無力地掙扎

解心中鬱悶之情，哭了好一段時間。數月以來的期盼，現在反得承受喪子的悲慟，的確是件令她無法接受的事實。一直到第二個孩子——一個俊秀健康的男孩——出生以後，她才又真正快樂起來。

往後數年，我們蒙福擁許多孩子。他們一個個長大，也感覺到馬太的確是我們家中的一份子。長女與他尤其有一種不尋常的手足之情：有一個風雪天，她在上班途中，就感覺到馬太與她

同行，保護著她。某個午夜夢迴，竟然又看到一個年輕人站在牀邊。他似乎察覺到她看到了他，於是化為一縷輕烟，「消失」在空中。受驚之餘，她祈禱，想知道這個年輕人是誰。幾年後，就在她弟媳喪子，需要安慰和體諒的時候，她又再次感受到馬太的影響。

不久前，小兒子在愛達荷瀑布聖殿結婚。大家齊集印證室裏，印證者請我和親家母在婚禮前作見證。我講話的同時，注意到長女竟然

在啜泣。後來，她在聖殿外告訴我，就在我起身講話時馬太進入了印證室，這種靈性力量，使得她無法控制她的情緒。她跟在大夥後頭準備離開印證室時，又感覺到有個溫暖的東西輕觸她的肩膀。一個柔和細小的聲音向她低語：「那是你哥哥馬太，也就是那晚站在你牀邊的人。」

這個美妙的經驗為我們帶來的平安和喜樂真是無法言喻，尤其令人欣慰的是，知道馬太重視我們，並且關心我們所做的事；我知道神愛我們，讓我們感覺到馬太的存在，因此我們現在也才能確信他的存在。 ■

班寧歐文是米蘇里州約伯林文聯會，葛蘭碧分會會長。

婚姻  
與  
收穫的  
律法

貝瑞羅倫斯



## 探討：如何使夫妻感情歷久彌堅

**這** 幾年來，他倆為了解決婚姻上的問題實在是費盡不少心血。有時似乎有所改善，但是沒多久老問題又會一再發生。

「為何美滿的婚姻生活如此難求？」他們自問道。他們在聖殿結婚，在教會中活躍，有四位可愛的小孩（雖然負擔蠻重的）。但是彼此之間一再的衝突和壓力使得雙方的關係愈弄愈僵。最近，雙方鬧意見的情形有增無減，而且愈吵愈厲害，一吵就是好幾天，似乎很難找到滿意的解決之道。

他們找過婚姻顧問，學到了幾樣不同的技巧：一起討論過如何才能明白溝通，也嘗試創意性的傾聽方式，並且努力運用幾種有效解決問題的方法。這樣下來，他們之間的關係的確改善了不少，不啻給他們瀕臨破鏡邊緣的婚姻打了一針強心劑。

但是沒過幾個月，他們又深受老問題所苦；雖然嘗試運用婚姻顧問所建議的方法來解決問題，依然無濟於事。情形繼續惡化下去，心中對這些無法解答的問題愈加感到迷惑不解：「到底我們之間是出了什麼問題？怎麼樣才能恢復彼此之間的情感？難道沒有更好的解決之道？」

這對夫婦的困境相當複雜，實在是不容易解決。不過，部份問題癥結，很可能是因為雙方都未能了解：主宰人際關係的基本法則，就在耶穌基督的福音裡。當然我們也很欽佩這對夫妻為了解決他們的問題所花的時間與功夫，但是他們並沒有找出問題的癥結所在。我發覺大凡婚姻美滿的夫妻，都懂得夫妻間相處之道，更重要的是，他們真正了解福音的基本原則是創造美好關係之鑰。

### 收穫的律法

使徒保羅點出一項永恆的律法：

「人種的是甚麼，收的也是甚麼。」（加拉太書 6：7）。播種與收穫是古代先知及主本人所喜歡引用的譬喻（例如，約伯記 4：8；箴言 22：8；啟示錄 6：3）。此項「收穫的律法」將前因後果形成牢不可破的密切關係，對我們生活每一方面都有直接的影響，尤其是我們的婚姻。

我們的婚姻就像園中的果子、蔬菜、花朵一般，也會反應出我們播下種子的本性。我們努力不懈種下愛及和諧的種子，就很可能會收穫豐盛。當然，反之亦然。無論何時，我們就是自己播種的成果。

有一點很重要：我們必需了解，幸福美滿的婚姻有賴於繼續不斷的播種；夫妻雙方都需體會到，一次播種並不能保證經年累月的收穫，必須天天播種，天天灌溉、天天除草。一天疏忽就極可能導致整星期疏忽，甚至是全年疏忽——這種情況下，園子中必定蔓草叢生。然而就如同疏於照顧的園子一般，疏忽的婚姻如果能再次細心播種、小心照顧、耐心栽培，必然能夠煥然一新。

### 獨自一人收穫

夫妻中假如有一方沒興趣或無心種下好種子，也不願意除草、栽培，怎麼辦？假如他或她因為某種因素未能看出婚姻中實踐福音原則的重要性，怎麼辦？我認為改善婚姻，要先從自己本身作起，這個觀念，非常有道理。雖然需要一段時間才能見到成果，不過許多夫妻都可以見證以怨報怨的方式是絕對行不通的，唯有改變自己的心意及態度才能產生奇蹟。

### 好種子

且讓我們探討能夠幫助我們豐收的一些種子：

1. **以基督為中心的關係** 早期的天文學家因所知有限，儀器簡陋，誤以為太陽及所有的星球都是繞著地球運行，直到後來才有一位傑出的科學家哥白尼證明了，實際上太陽是中心，地球乃繞著它旋轉。

**我們的婚姻就像園中的果子、蔬菜、花朵一般，也會反映出我們播下種子的本性。**

## 作先生的和作太太的，每天祈禱、研讀經文，必然「因愛心互相聯絡」



圖：布納馬可

不幸的是，許多夫妻如同早期的天文學家一樣犯了同樣的錯誤。他們以為自我、肉體、世間名譽是生活的中心。在他們努力改善彼此之間的關係時，並沒有邀請救主參與，他們認為解決之道完全在乎自己。因此，他們犯了一個嚴重的錯誤，殊不知無論他們多麼努力鞏固彼此之間的情感，畢竟他們的關係是建立在隨風飄盪、根基不深的沙土上，根本無法抵擋暴風雨的侵襲。但是，只要他們願意把關係建立在基督為中心上，必能找到快樂和平安。夫妻雙方努力不懈履行救主博愛和寬恕的教訓，每天祈禱、研讀經文，他們的心必「得安慰，因愛心互相聯絡」（歌羅西 2：2）。

我認識一對夫婦，他們非常真心誠意地接受這項挑戰。首先，他們設立目標，確實每日研讀經文，不再間斷。

其次，重新建立睡前夫妻祈禱習慣，並且在祈禱中一定要向天父說出內心對伴侶的感激。每當他們跪在一起，聽到對方真誠謙卑地表示感激之時，彼此之間的感情無形中更加親密。

再者，他們開始以「救主會要他

們如何作」來衡量他們所說的每一句話、所作的每一件事。他們常常自問（特別是彼此關係緊迫時），「在這種情況下，救主會希望我如何處理？」。結果，他們更能感受到聖靈的影響，討論的層次也愈高、愈有意義。

那些以主為生活中心的夫婦實在是有福了。

**2. 謙卑** 美滿婚姻有個特性：夫妻都極為謙虛並且深知自己的優點、缺點（有待成長的方面）及潛力。謙卑的人了解他雖然活在「自然人是神的敵人」在墮落世界中，但是他可以服從聖靈的誘導，脫離自然人，並且「藉著主基督的贖罪而成爲聖徒」。他亦可以「成爲像一個小孩，服從、溫順、謙卑、有耐性、充滿著愛、樂於服從主認為適於加在他身上的一切，像一個孩子服從他父親。」（摩賽亞書 3：19）。

這些美德都是靈性成熟的表徵。具有這些美德的人，必然不會驕傲、自私、自以爲是，也不會自負。

**3. 眼光** 能正視自己與神、配偶和自身之間的關係極為重要。一旦體會不出主對我們的愛，相對的就會看輕自己的配偶。自卑的人很容易產生自衛、凡事不在乎，和普遍敵意的態度。另一方面，能謙卑體認自己是天父的孩子，就很容易與配偶合而爲一。進一步說，我們立意侍奉神，必須先學習尊敬祂所創造的萬物，特別是祂稱之爲靈性兒女的人類同胞。比方說，愛好藝術的人，既愛慕佛倫斯藝術家達文西，卻又公然侮辱蒙娜麗莎這幅畫，簡直是不可思議。同樣地，敬拜神卻又虐待配偶（祂的兒子或女兒）就是對神的污辱。

**4. 施予的態度** 依我的經驗，一般人對人生和婚姻的看法，一體有二面：

他們認為快樂要不是來自施予，否則就是接受。

持後者看法的人，有一種錯誤的想法，認為只要婚姻能夠滿足自己的需要必然幸福無比。不幸的是，大多數人誤解這種觀念，他們認為：只要我的配偶凡事不偏不倚，凡事符合我的理想，那麼我就會很快樂。許多不愉快乃肇因於夫妻雙方或其中一方持有這種抬高自己身價，貶低對方需要的錯誤觀念。

然而，抱持施比受更有福的人都了解，婚姻是一項極神聖的關係，必須依福音生活以基督為中心，才能發揮完全而永恆的潛力。美滿的婚姻，夫妻雙方都不會過度關心自己的需要，而且隨時願意為彼此的最佳利益互相妥協。雙方都抱著堅定的決心，願意成為婚姻的「悉心滋養者」，而不願作個不經心的「不勞而獲者」。藉此，彼此都能獲益。

說也奇怪，「只想獲得不願付出的人」，到頭來既沒有付出也沒有獲得，但是「施予者」既付出亦獲得。

**5. 協同一致的渴望** 夫妻雙方都應有極強的渴望來保護他們的婚姻，使之達到盡善盡美的境界。這也就是說，他們必須隨時注意任何傷及他們關係的事——不管是外在的壓力（如：經濟不穩定等）或是內在的分歧（如：看法不一）。他們要認清婚姻並非戰場，因為除非雙方都站在同一戰線，否則一方的勝利無異是兩敗俱傷。事實上，我們可以這樣說，「我倆」的觀念即表示夥伴關係不斷在成長，至於「我」的觀念顯然使這種關係漸漸蕩然無存。

指責對方不是的確很容易，但對於解決問題上却是一點幫助也沒有。我認識一個人，他下定堅強的決心，每當緊張時刻，他有種衝動想要責怪太太的不是時，即刻提醒自己，認定自己應該為自己的想法和行為全權負責——因而這種內在的情緒（如生氣等）完全是自己思路過程所造成的，不該歸咎於他太太的行為，抱持這種客觀的態度，他發覺問題輕易獲得解決，不會因為自私的反應，彼此指責對方而受到阻礙。

還有一對夫婦在婚姻中製訂一項規則：「不管對伴侶說甚麼，總要使之成為禮物送給他。」心裏的這種想法，激勵他們自己不斷去發掘新穎而富創意的溝通方式。稍加努力之後，他們發展出新方法，來解決彼此間極敏銳、極傷腦筋的問題；此方法乃在明白的傳達這項信息「我關心你——我關心我倆的幸福」。他們同心協力，共同抗拒任何消極、有害會傷害到他們關係的因素。

**6. 服務** 我們常聽人們說，愛純粹是一種感覺，一種內心溫暖的感覺，是無法形容卻像真實的感覺。我深信這些感覺大部份出自夫妻間彼此相愛的行為。有些人說，我們不應把愛當作名詞來看而應當作動詞來看。所以，當我們說「我愛你」時所表示的，就不只是內心的感覺，而是愛心行為及服務的不斷表現。「我覺得我愛你」並不比「我要表現我愛你來得重要」。主說「你們若愛我，就必遵守我的命令」（約翰福音 14：15），祂心中所指的可能就是這個意思罷。祂所在意的顯然是愛的行為而不是愛的感覺而已，婚姻亦然。

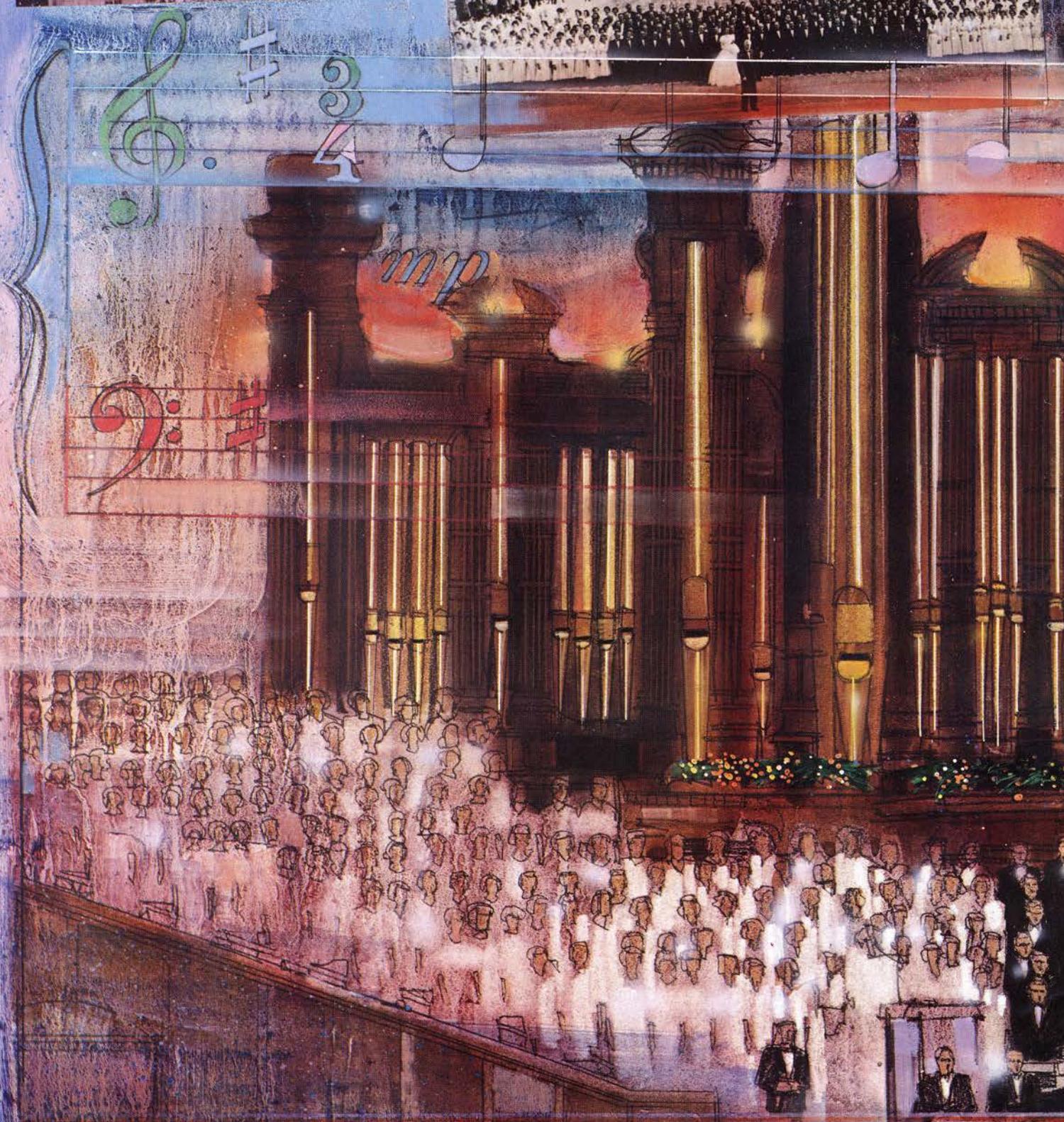
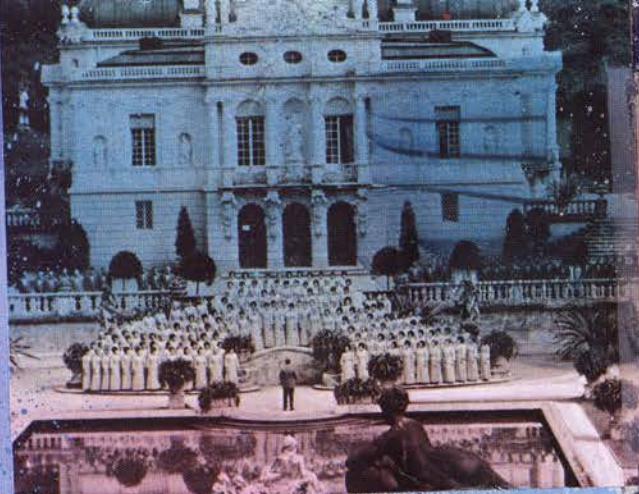
服務，在婚姻中，意味著自我承諾凡事為配偶的好處著想，並且願意作為僕人服侍他（她）。救主教導我們領袖的真正意義在為別人服務（馬太福音 20：26-27）。祂那位極忠心的門徒保羅，在勸諫以弗所聖徒有關婚姻的關係時，特別強調身為丈夫在這方面的責任。他寫道「你們作丈夫的，要愛你們的妻子，正如基督愛教會、為教會捨己。」（以弗所書 5：25），其中把救主為教會所作的偉大犧牲與丈夫對妻子的教長責任相提並論。夫妻雙方都有一項極大的挑戰：彼此服務，並且要給予對方真正需要的，而不是你認為他需要的。比如，妻子真正需要的是丈夫能夠陪她聊聊今天所作的事，而先生卻買一套新沙發給她，這對她並沒有什麼意義。同樣地，先生所需要的是太太的支持，但是太太卻一天到晚告訴他應該怎麼做，這也是不對的。

本文前面所提到的那對夫妻，的確需要經過一段掙扎才能體會到自願

為對方服務的重要性。不過只要他們默默朝這個目標努力去做，他們就能了解到承受基督之名所代表的一些意義（見教約 20：77）。誰能比耶穌更有資格示範僕人這個角色呢？這對夫婦彼此服務的渴望及能力愈來愈強，他們就可以深深感受到不斷關心別人所帶來的甜美而平安的感覺。事實上，他們發覺：他們開始從捨己為人服務當中，找到了自己的生命。知道把耶穌基督的福音原則完全運用於婚姻的，或許就是一切恩賜中最大的恩賜罷！

婚姻生活是學習福音原則及學習像基督一樣完全的一個最理想地點。我們豈不是必須先在家中實行這些原則嗎？神的一切創造都是依據永恆的秩序原則存在——我們的婚姻亦不例外。我們的命運操之於學習及支配永恆婚姻的原則，好使我們準備好分享父所應許我們的一切——即那永恆的繼承及繼續不斷的生命。（見教約 132：19，22）。 ■

貝瑞羅倫斯，婚姻家庭顧問，目前擔任卡斯蘭克（西德）軍人支聯會代理高級諮詢。



## 韓德爾

戴瑪莉



勞瑞溫伯

**喬** 治：「爸爸，你要去那裡？」  
爸爸告訴他：「去公爵家。」  
「我可不可以去？」「不行。」爸爸嚴厲的說。

喬治知道爸爸的話一定要聽，但是他又很想聽聽公爵家樂師的演奏。爸爸說音樂只是傻孩子的玩藝兒，不是大人的終生事業。喬治以後一定要當律師，不可提音樂。爸爸不知道喬治已花了好多時間，暗中練習翼琴（鋼琴的「始祖」）。

可是喬治非得聽聽其他樂師彈奏不可，因此決定無論如何也要到魏森菲斯的公爵家去。他想那個地方離他家——哈雷鎮（德國薩克森）應該不遠。

喬治看到父親上了馬車；然後就跟在馬車後面滿街跑。快要出鎮時，喬治已經上氣不接下氣，眼看著馬車越跑越快。不管他跑得多快，離馬車愈來愈遠了。

突然間，馬車停止了。車伕跳下來，向他跑去，抱起他，把他送進車廂內。

父親責備他說：「你想做什麼？你才七歲，根本沒有辦法跑到魏森菲斯那麼遠的地方去的。我叫你不要來。為什麼你不聽話？去和車伕坐在一起，可是回家後我要處罰你。」

才進入城堡，喬治就聽見音樂聲。他跟著琴聲來到很大的房間，有人正在彈風琴。他興高采烈的聽完了最後一個音符，馬上就問：「我可不可以彈？」

「只可彈一下子。」

他坐上長凳開始彈風琴。美妙的

**因有  
一嬰孩爲我們而生，  
有一子賜給我們。政權  
必擔在他的肩頭上。他名  
稱爲奇妙、策士、全能  
的神、永在的父、  
和平的君  
(以賽亞書 9：6)**

音符，洋溢室內，他非常興奮。還沒等他彈完最後一個音符，那個人就問他：「你是誰？」

他回答：「韓德爾。」

「你彈得真好。幾歲啦？老師是誰？」

「七歲，但是我沒有老師。我爸爸不要我當音樂家。」

就在那時，喬治的父親走進房間，向那個人（恰巧就是公爵）說：「對不起，閣下，我兒子打擾了你。」

公爵問：「你就是孩子的父親嗎？他告訴我他沒有音樂老師。你不知道他很有天份嗎？馬上給他找位音樂老師，再帶他來爲我彈奏吧。」

「是的，閣下。」喬治的父親畢恭畢敬的說。

回家後，上床前喬治雖受父親斥責。但是第二天，父親安排了哈雷鎮上最大教堂的風琴師來教喬治，準備讓他過音樂生涯。然而喬治也尊重父親希望他成爲律師的渴望，讀完了法學院。

韓德爾，1685年2月23日在哈雷



鎮出生。以歌劇寫作開始他的音樂生涯。他的歌劇很受歡迎，25歲即成名。他旅居英國，入籍為英國公民，除了偶而回哈雷鎮探望母親外，一生都在英國渡過。

至今，韓德爾的作品仍大受歡迎其中最有名的就是神劇上的成就，神劇乃大合唱團、獨唱、管弦樂聯合演出聖經的故事。他最得意的作品，彌賽亞，就在講述耶穌的故事。該作品寫得非常簡單，可供業餘團體及專業樂師演奏。 ■



# 我現在就要做傳教士

快樂地

詞曲：羅莉葛雷耶

The musical score consists of five staves of music for two voices. The top staff is soprano, the bottom staff is bass. The lyrics are written below each staff. The music is in common time, key signature is one sharp (F# major). The vocal parts are mostly eighth notes with some sixteenth-note patterns. The bass part includes several sustained notes and rests.

1.我要做傳教士，不  
(2.我要分享福音，使  
(3.我要做傳教士，不

用我充用等，到長快大樂。  
用我充用等，到長快大樂。

享福音在年幼復榜時，我  
訴他福音，與興樣，讓

每每天要做好事，好復榜興樣，讓

1. 2.  
有摩人，我門知我，的經我見真見，證。2.我  
證。2.我  
證。3.我

3. 證讓人知我見，證。

版權所有©1984年，財團法人，耶穌基督末世聖徒教會。

複印本歌曲前，需先徵得本教會同意。如經許可，每份副本均需附此聲明。

# 老曼陀林

肯農溫蒂



布朗狄克

**風** 琴聲莊嚴低沈，抬棺的人將簡單的松木棺抬入場，會衆格外虔靜肅穆。棺木上精心地擺了些花朵，花朵間有一支老曼陀林，它破舊的光澤在暗淡的光線中隱約閃爍著。陽光雖然錯落閃映在粗製木屋內，明滅不定的燭光卻使屋子顯得更幽暗。

在這崎嶇不平的荒野，風琴似乎是那麼的協調。早期西部移民幾乎找不到什麼奢侈品，蓬車越過原野所運來的這架小風琴尤其珍貴。

抬棺的人在走廊上緩緩前行，婀曼達看到地上掀起微微的灰塵。

她低聲告訴媽媽：「棺材好小。」

媽媽輕聲回答：「曾祖父身材雖然不高，精神卻很偉大。」

婀曼達點點頭，一面任那哀傷的淚水由棕黑眼中湧出。她不太瞭解為什麼曾祖父要去世。無憂無慮的他，不管在那裡都散播著笑聲。還有音樂。他真的非常喜愛音樂！

祖父時常對他說：「曼達，沒有了音樂，世界就成了哀傷、憂愁的地方。離開老家的前前後後，它幫助我的次數，遠比我記得的還多。」

她也總是懇求說：「曾祖父，告訴我老家的故事，好不好嘛？」

「好，但是你知道你以前全都聽過了嘛。」他眼光一閃，便開始說故事：「年輕時代，我們一家人在城外環繞的草原上看管羊羣。白天是一片青青草原，晚上卻籠罩著一片黑暗。

有些夜晚我獨自看守。每逢羊兒不肯安歇時，我會拿起老曼陀林；唱首安詳的歌，使它們安睡；同時也讓自己心情輕鬆一點。看管羊羣是很寂寞的。曼達，這曼陀林一直都帶給我安慰。我很高興你學會怎麼彈。有一天我總要送給你的。」

哥哥突然以手肘輕輕碰她，把她的思潮拉回現在。梅森主教走上權充講台的高箱子，宣佈開會聖詩及開會祈禱，儀式一開始，婀曼達又開始回憶起來；回想到自己坐在顛簸的蓬車後面，眼看著走過的足跡化為塵土，却還癡癡地望著後頭的一切。她拋不開家園故友。但是曾祖父好像不會這樣。他正坐在前排，不斷的往前看。

他會提議：「我們唱首歌吧！」  
婀曼達總是第一個加入。

聖徒齊來，不怕磨折辛勞；  
要快樂，往前走。  
前面的旅程也許更艱難，  
好日子，一定有。

內布拉斯加的暖風吹送著他們的  
歌聲，不久同隊所有的移民也開始跟  
著唱起來。

晚上的營火會是最珍貴的時刻。  
蓬車圍成圓圈，大草原上的月亮看起來  
特別大，柔和地照在既疲憊又曬乾的  
臉上。

婀曼達想，到猶他州的旅程既漫  
長又艱苦，曾祖父都可以走完全程，  
為什麼現在反而死了呢？

主教講完演講，便轉向婀曼達說：

「婀曼達，我們都知道你和曾祖  
父非常喜歡一起唱歌，妳想妳可不可

以上來為我們唱一首他喜歡的歌呢？」

婀曼達在位置上呆住了。她想，  
沒有曾祖父，我永遠也不可能唱。她  
看到花朵中的曼陀林。記起它曾經幫  
助曾祖父看管羊羣，也許現在也會幫  
助她。

她慢慢起身走向靈柩。用顫抖的

手拿起花中的曼陀林。會衆有些人點  
頭表示鼓勵。婀曼達清清喉嚨，手指  
撥弄著弦，開始唱：「聖徒齊來…」

她的歌聲優美，一直唱到最後一  
段時，眼淚不禁奪眶而出，聲音開始  
顫抖。

梅森主教快步走到婀曼達身邊，  
示意會衆一起唱。瞬間，這木製的小  
教堂充滿著歌聲。

假如我們，要死在旅途中，  
得安息，豈不好！  
我們不再有勞苦和憂傷；  
在樂園，無煩惱！

婀曼達坐下，手還握著曼陀林。  
媽媽的手擁著婀曼達的肩膀說：「這  
曼陀林可以變成妳的一部份，就好像  
它曾經是曾祖父的一部份一樣。妳要  
好好保管。」

婀曼達微微一笑。這曼陀林已經  
帶給她很大的安慰了。 ■

聖徒齊來，  
不怕磨折辛勞；  
要快樂，往前走。  
前面的旅程也許更艱難，  
好日子，一定有。



# 摩

# 門

# 與



彼得生馬克長老 十二使徒定額組

**很**久以前，有位男孩叫摩門。他爸爸的名字也是摩門。那時，大家都沒有姓，因此大家稱他摩門的兒子。

那時，有位叫艾麻龍的人蒙主委派，保管當時人民的歷史記錄，這些紀錄非珍貴，是先知編寫的當代人民歷史，並且一代一代傳下來的。（這些紀錄通常都刻在薄金頁上，因為硬金屬片比較不容易刻字。而使用金頁片的另一個好處是，不會生鏽，可以永久保存。）

摩門的兒子摩門，十歲時，艾麻龍對他說：「我看出你是一個認真的孩子，而且敏於觀察；

「因此，當你到了大約二十四歲的時候，我希望你要記住你所觀察到的關於這人民的事情；當你到了那年

齡的時候，就到安德地的一個叫做歇姆的小山上去；那裏我為主存放了所有關於這人民的神聖鑄文。

「你要取出那些尼腓片，其餘的要留在原處；你要把你所觀察到的關於這人民的事刻在尼腓片上。」（摩門書 1：2—4）

摩門的兒子接著寫：「我，摩門，是尼腓的一個後裔……記著艾麻龍所吩咐我的事。」

「我十一歲的時候，被我父親帶進了南部地方，就是柴雷罕拉地。」

「那裏的整個地面上已滿佈了建築物，人民的數目幾乎像海裏的沙那樣多。（摩門書 1：5—7）

同一年（約主後 322 年），住在柴雷罕拉地的兩個偉大民族（尼腓人和拉曼人）爆發戰爭。



摩門十五歲時，蒙受了「主的眷顧，……也知道了耶穌的仁慈。」（

# 摩

# 門

# 經



摩門書 1：15）。摩門想對人民宣講，但他們却邪惡得無法聽他講。

摩門長成高大、強壯的青年，蒙召加入尼腓軍隊，很快就領導許多兵士。約二十四歲時，他照艾麻龍命令，去歇姆的小山上取尼腓片。並開始在尼腓片上記寫，訴說尼腓人民的邪惡，以及尼腓人和拉曼人之間的戰爭。

主命令摩門將幾千年來的尼腓歷史編纂成冊；他遵照主的話去做，把它刻在自己打造的金頁片上，與尼腓片放在一起。

摩門和所有的尼腓人都在後來的戰役中死亡。只剩下摩門的兒子摩羅乃。

摩羅乃是記寫他人民最後歷史的那個人。他知道紀錄必需要妥善保

存，因為父親命令過他要好好看管它。摩羅乃在金頁片上作好紀錄後，就用石頭做了一個盒子，放在克謨拉山腰的洞坑中，一如我們今日所知道的那樣。然後摩羅乃也去世了。

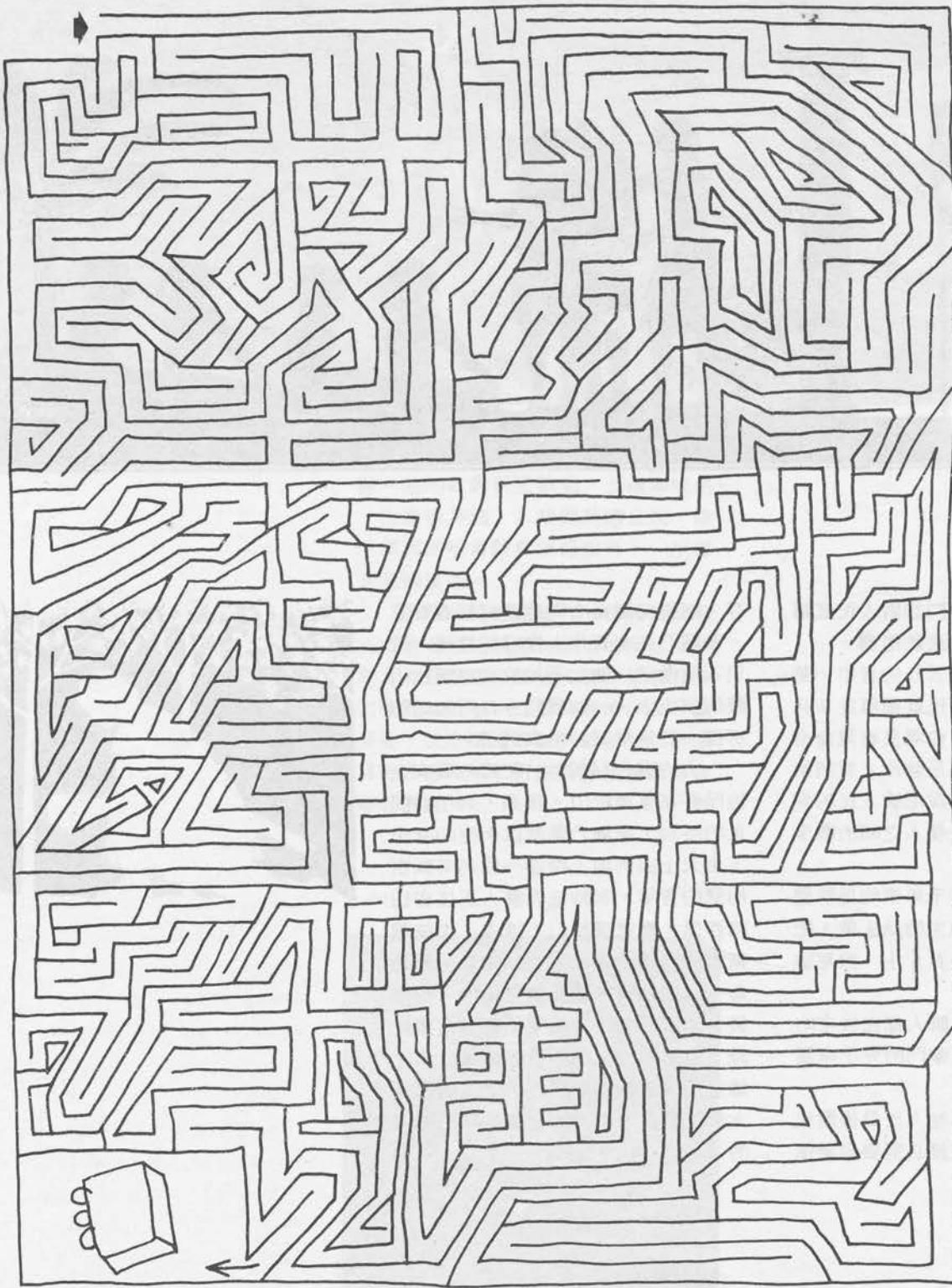
大約過了1400年，紀錄一直安全地保存在克謨拉山。後來，到了該問世的時刻，摩羅乃蒙派以天使的身份，由天上回到地上探訪一位名叫斯密約瑟的青年，那時他與家人正住在紐約西部，離克謨拉山不遠處。主揀選斯密約瑟為祂末世第一位先知，於是命令摩羅乃將神聖紀錄交給他。四年後，斯密約瑟以神的權能翻譯這項紀錄，將之印行，供全世界研讀。這紀錄之所以被稱為摩門經，乃是因為它大部份是由摩羅乃的父親摩門所編纂的。



# 遊戲

## 找尋金頁片

史傑森



親愛的朋友：

我的名字是史傑森。家住美國新墨西哥州蓋洛普。參加新墨西哥州蓋洛普支聯會，蓋洛普第一支會。今年十歲，喜歡玩遊戲和畫畫。我幫兒童會分享時間畫了個迷宮。看其他小朋友為斯密約瑟找金頁片，真有意思。我是納瓦猶族印地安人，有個七歲的弟弟叫科瑞。也許有小朋友想試一試我的迷宮。謝謝，

上  
史傑森